

THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE - VILLE DE SARAN

THÉÂTRE
SUR

L'HERBE

MUSIQUE

CIRQUE

INSTALLATIONS

THÉÂTRE

Repères Juin 2017
n° 232
le magazine de la ville de Saran

23-24-25 JUIN 2017

SARAN PARC DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG



Maryvonne Hautin
Maire de Saran

QUELQUES DATES A RETENIR

31 MAI-4 JUIN : Saran fête les 90 ans de la Kevrenn Orléans

11 JUIN : 1^{er} tour des Élections législatives

16 JUIN : Réunion publique d'information sur « Les travaux d'Assainissement du secteur du Bois Salé »

18 JUIN : 2^e tour des Élections législatives

20 JUIN : Réunion publique d'information sur « Le nouveau quartier des Cent Arpents »

22 JUIN : Communauté urbaine : Conseil de communauté

23-24-25 JUIN : Festival Théâtre sur l'Herbe

30 JUIN : Conseil municipal

À VENIR

4 JUILLET : Cérémonie de départ en retraite des enseignants

6 JUILLET : Réunion publique d'information sur « L'inventaire de la biodiversité communale » salle des fêtes à 18h30

PERMETTRE À TOUS L'ACCÈS À LA CULTURE

La saison estivale s'ouvre avec le festival Théâtre sur l'Herbe organisé par le Théâtre de la Tête Noire et la municipalité. Durant trois jours, le parc du château de l'Étang va vivre au rythme de la poésie, de l'imagination, de la curiosité et du bien-vivre ensemble.

Le festival, ancré dans le patrimoine culturel de la ville innove cette année en proposant la gratuité de tous les spectacles et l'implication, entre autres, des membres du groupe « Parole d'habitants ». Des choix qui vont dans le sens de notre politique culturelle qui consiste à permettre à tous l'accès à la culture. On entend dire parfois que la culture à Saran s'est arrêtée dans les années 1980, et qu'il ne s'est rien passé depuis... De tels propos blesseraient s'ils n'étaient si caricaturaux. Qu'en pense l'ensemble des bénévoles associatifs qui s'investissent chaque jour pour que vive la culture dans notre ville ? Quant au TTN, la réponse est dans la reconnaissance de son travail puisqu'il se trouve désormais reconnu « Scène conventionnée d'intérêt national ». Plus de politique culturelle à Saran ?

La culture au présent ? Il semble que la métropole s'intéresse à nouveau aux médiathèques et écoles de musique. Si des événements peuvent être organisés en commun, doit-on absolument tout harmoniser au risque d'établir une culture aseptisée et uniforme ne laissant plus d'initiatives aux communes ?

La métropole continue d'agiter beaucoup d'énergie et de passions... À l'occasion des fêtes de Jeanne d'Arc, le maire d'Orléans, ne pouvant plus compter sur son invité d'honneur a fait appel -en dernier recours- aux maires des 21 communes. En soi l'idée était plutôt bonne si tant est que cela fût un premier choix, mais encore aurait-il fallu employer un autre mode d'invitation qu'un... SMS. Je considère que les maires de l'intercommunalité ne sont pas des faire-valoir que l'on convoque de cette manière, et que les communes méritent un peu plus de respect. Ce qui est loin d'être démontré si je m'en tiens à ses propos relatés dans *La Tribune-L'Hebdo N°185 du 3 au 9 mai 2017*, se croyant obligé de citer Saran (et pourquoi pas d'autres) jugeant que « jamais un retail park qui sort d'un champ de betteraves ne pourra apporter aux clients ce que vous (les commerçants du centre ville) leur apportez ».

Je considère par ailleurs, qu'en accord avec le vote émis par les Saranais lors de la consultation du 29 mai 2016, je ne pouvais honorer la métropole, une évolution institutionnelle que ni les Saranais ni les élus majoritaires n'ont souhaitée. Voilà les raisons qui m'ont poussé à ne pas assister aux fêtes de Jeanne d'Arc, d'autant que je n'y assiste jamais. Cela ne nous empêche en aucune manière d'être très attachés à la coopération intercommunale. J'avais d'ailleurs répondu favorablement, en septembre dernier, lors de la manifestation « Rentrée en fête » sur Orléans en défilant avec notre équipe de Hand qui y avait été conviée.

Je vous souhaite un excellent festival.

SOMMAIRE n° 232

2# ÉDITO

3# DANS LE RÉTRO

4 # REGARDS

. Théâtre sur l'Herbe : Demandez le programme

8 # ACTUALITÉ

. Réunions publiques d'information
. Des clôtures en bonne et due forme

9 # SORTIE

. La MLC nous met " L'eau à la bouche "
. Appel à talents

10 # LOISIRS JEUNES

. Entre toutes les oreilles
. Parents, ceci vous concerne
. Menus Juin

12 # MÉTIER D'À VENIR

. Rebond gagnant

13 # ACTION JEUNESSE

. Tous les loisirs pour tous

14 # EN TERRASSE

16 # INFO SOCIAL

. Art brut chez les P'tits Loups
. Voyage seniors

17 # ACTU ÉCO

. Bien dans ses pompes

18 # ICI... ET LÀ

. LogemLoiret fête ses 70 ans
. Un projet de territoire à la va-vite

20 # ESPACE PUBLIC

. Résultats de l'élection présidentielle
. Info élections législatives
. Le jardin partagé des Sablonnières
. Brèves
. Chiffre du mois

22 # SARAN 2.0

. Les talents audiovisuels de Théo

23 # BALADE LUDIQUE

. Le street art tisse sa toile

24 # VIE-VISAGE

. Valentine Goby,
"l'écriture c'est du sens"

26 # ASSOCIATION

. Le P'tit Crème fête Couté depuis 25 ans

27 # ANNIVERSAIRE

. Les noces d'or de
Bernard et Claudine Faizeau
. Carnet de route

28# FORUM DES ASSOCIATIONS

* Encart : Bulletin d'inscription anti-canicule

RETROUVEZ-NOUS SUR :

 www.ville-saran.fr

 www.facebook.com/villesaran

REPÈRES/SARAN

Mairie. Place de la Liberté - 45770 Saran.

. **Directrice de la publication :**
Maryvonne Hautin, maire.

. **Responsable du service communication :**
Christian Musio

. **Rédaction, photographies** (D. Vandeveldé)
et mise en pages : Service communication
02 38 80 35 33 - communication@ville-saran.fr

. **Diffusion :** par nos soins.

. **Impression :** Imprimerie Prévost Offset.

. **Tirage :** 8 000 exemplaires.

. **ISSN :** 0153-7016

. **Dépôt légal :** juin 2017

. Imprimé sur papier FSC recyclé

. **Numéros de licence :**
1-1093039 / 2-1093041 / 3-1093040

Toute reproduction (articles, photographies), même partielle, est interdite sans autorisation écrite préalable.

DEMANDE D'INSCRIPTION AU DISPOSITIF ANTI-CANICULE

REGISTRE DES BÉNÉFICIAIRES DU PLAN D'ALERTE ET D'URGENCE. JUIN 2017

Je soussigné(e)

NOM : **PRÉNOM :**

DATE DE NAISSANCE :/...../.....

Adresse : **n° tél. :**

Me considère comme personne isolée non entourée de familles, amis, voisins, qui soient proches de mon domicile

en qualité de personne âgée de 65 ans et plus

en qualité de personne handicapée

Vous vivez seul(e) :

Recevez-vous régulièrement une visite : oui non

Si oui, combien de fois par semaine ?

Avez-vous près de vous ?

De la famille : oui non - Des amis : oui non - Des voisins : oui non

Si oui, notez nom(s) et prénom(s), et n° téléphone des personnes à contacter en cas d'urgence

NOM - Prénom :n° tél. :QUALITÉ* :

Adresse :

NOM - Prénom :n° tél. :QUALITÉ* :

Adresse :

NOM - Prénom :n° tél. :QUALITÉ* :

Adresse :

**qualité (enfant, ami, voisin)*

Votre médecin :

NOM : Prénom :n° tél. :

Bénéficiez-vous d'un service intervenant à domicile ?

Portage de repas à domicile : oui non

« Aide à domicile » Municipale : oui non

« Aide à domicile » Association : oui non

Coordonnées de l'Association :

Autres intervenants (ex : infirmière, kiné...)

Si oui lequel : NOM :Prénom :n° tél. :

Si oui lequel : NOM :Prénom :n° tél. :

Un système télé surveillance : oui non

Avez-vous une pièce rafraichie au sein de votre domicile : oui non

Précisions complémentaires :

- La COTOREP vous a reconnu au taux d'incapacité permanente au moins égal à 80%
- Vous percevez une pension d'invalidité civile ou militaire
- Vous êtes sous tutelle ou curatelle (précisez le nom et les coordonnées du représentant légal)

.....
.....

Date :

Signature

* Toutes ces données sont strictement confidentielles. Elles feront l'objet d'un traitement informatisé par les services municipaux. Vous pouvez, sur demande écrite adressé au Service Seniors, exercer vos droits d'accès, de rectification et de suppression des informations vous concernant, conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978.

RETOURNER CETTE FICHE À

MAIRIE DE SARAN SERVICE SENIORS

Place de la Liberté, 45770 Saran

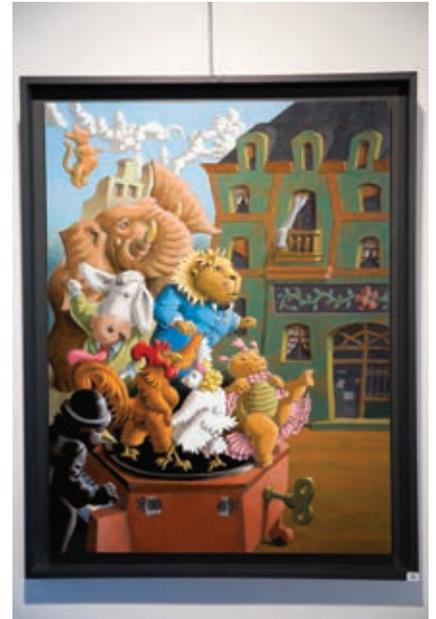


◀ **2 avril**, Parcours du cœur dans le parc château de l'Étang, au menu : marche 6, 8 et 13 km, initiation canoë kayak, poney...

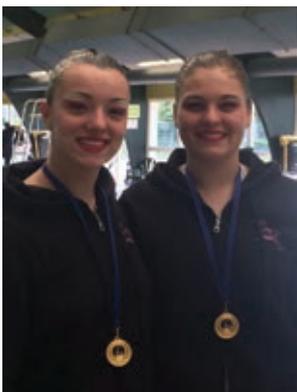
TAP : Rentrée scolaire 2017/2018

Suite aux légitimes interrogations de parents saranais, nous tenons à préciser que le Temps d'activité périscolaire (TAP) est maintenu pour l'année scolaire 2017/2018.

◀ **6 avril**, « Les dialogues imaginaires » de Christian Vassort offrent à nos regards, intelligence, poésie et humour... à la galerie du Château.



▶ **26 avril**, Maryvonne Hautin entourée de Christel Garcia directrice de Cap Saran, Anne-Marie Aurières-Perrin, directrice générale déléguée de Cardéty, Thierry Fougères urbaniste et Johann Mercier, directeur des grands projets de Cardéty lors de la pose de la 1^{er} pierre du Retail park Cap Saran.



▶ **14 mai**, à Fleury-les-Aubrais, Akselle Nouveau et Lauriane Doucet deviennent Championnes régionales senior en Natation synchronisée.



▶ **29 avril**. Les élus vont à la rencontre des habitants du quartier du Bourg.

◀ **Hommage à Robert Schlegel**

Le nom de la Famille SCHLEGEL ne dira peut être rien à certains d'entre vous, mais représente beaucoup pour Saran et infiniment au vu de l'investissement des membres de cette belle famille. D'abord Tony le grand-père qui fut le premier Maire de Saran nommé après la guerre ; Philippe, Président du judo durant de nombreuses années et de l'association des Amis du Grand Liot. Danièle, sa femme, enseignante tant appréciée des parents d'élèves et des enfants. Et puis Robert qui nous a quitté dernièrement à qui notre Ville se doit de rendre Hommage. Une belle famille qui savait ce que donner de soi-même signifie, car nous ne pouvons passer sous silence l'implication de Ginette, son épouse. Robert, un homme qui ne faisait pas de bruit mais qui par sa diplomatie et le respect de l'autre, savait faire comprendre la réalité de la vie. Nombreux étaient les basketteuses et basketteurs à se retrouver le jour de son départ pour témoigner leur affection et leur amitié à celui qui présida les destinées de l'USM Basket pendant de nombreuses années. Lors de ses obsèques, Michel Guérin a retracé chaleureusement le parcours de chacun des membre de LA Famille Schlegel.

En ce qui me concerne, il m'est difficile de m'exprimer « seulement » en tant que maire. Car Robert et Ginette sont des compagnons de vie. Ils sont ceux qui m'ont accueillie en tant que voisine dans un quartier bien installé, ils sont ceux qui ont élevé mes enfants durant des années, toujours disponibles, ils sont tout simplement ceux pour qui j'ai un profond attachement et le départ de Robert m'a enveloppée d'une grande tristesse. Je leur dois beaucoup.

Au nom de la Ville de Saran j'adresse à toute la famille mes plus sincères condoléances. Au delà de la peine que nous avons aujourd'hui, nous garderons gravés à jamais tous les souvenirs et les bons moments passés ensemble. Merci pour tout.

Maryvonne Hautin



THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE - VILLE DE SARAN

THÉÂTRE
SUR

L'
HERBE

MUSIQUE

CIRQUE

INSTALLATIONS

THÉÂTRE

23-24-25 JUIN 2017

SARAN PARC DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG

Demandez le programme !

Vendredi 23, samedi 24 et dimanche 25 juin, le festival « Théâtre sur l'herbe » est de retour et prend toutes ses aises dans le parc du château de l'Étang.

Musique, danse, théâtre, arts circassiens, performances, installations, spectacles jeune public... Cet événement phare de la vie culturelle saranaise, et au delà, vous propose un week-end de découvertes, d'émotions, d'enchantement et de ravissement. De Poésie.

Un grand rendez-vous triennal, proposé par le Théâtre de la Tête Noire en partenariat avec la Ville. À vivre et partager sans modération.

C'est en 1989 que le festival « Théâtre sur l'herbe » a vu le jour. Depuis, il n'a eu de cesse d'évoluer, au rythme de son tempo triennal. Comme à l'accoutumée, le rendez-vous 2017 réserve bien des surprises et des découvertes à tous les spectateurs, des plus petits aux plus grands. Des innovations également. « Pour cette édition, je me suis attaché à accueillir des spectacles et des installations plastiques qui se fondent dans l'environnement. Le choix s'est porté sur des spectacles qui dialoguent avec les lieux. Plusieurs plasticiens sont venus en repérage afin de personnaliser leurs propositions » explique **Patrice Douchet, directeur artistique du festival.** « À Saran, nous avons la chance de disposer d'un espace entre parc boisé et jardin public. Saran elle-même se situe entre ville et campagne. Le festival se doit d'être là aussi, avec des spectacles de jardin et de rue ». Installations lumineuses



au bord de l'étang, structures gonflables, mise en lumière de l'étang la nuit venue... Dame nature livrera ainsi nombre de ses atours. Des atours et richesses par ailleurs à la base d'installations au caractère participatif, puisque fabriquées en amont par des Saranais.

Une belle ballade poétique

Des *Lampadophores* de Picto Facto, attraction du samedi soir, aux *Clandestines* et leurs chansons de lutte et d'exil, en passant par l'opéra de rue *Rigoletto* ou encore les spectacles à l'attention du jeune public, sans oublier les bals ou *l'audiowalk*, le « Théâtre sur l'herbe » allie au petit bonheur et avec grand plaisir rendez-vous poétiques de grande audience et spectacles plus intimistes. Soit de 50 à 3 000 spectateurs.

Outre la programmation résolument électorique et polymorphe, cette édition réserve

son lot de nouveautés. À commencer par la gratuité de l'ensemble du festival, à l'exception de la restauration, assurée notamment par des habitants du Vilpot. Parmi les autres innovations, le déploiement du *Velum*, une grande structure en toile à découvrir ; ou encore l'espace couvert et festif de restauration, situé derrière le château, qui intègre un grand dancefloor.

« Saran est une ville où on peut encore tenter le « bien vivre », le « vivre ensemble » souligne Patrice Douchet. « Le festival est un moment de complicité entre les services de la Ville, les élus et l'équipe du TTN. Pour le public, c'est l'opportunité d'approcher des formes et des propositions artistiques que l'on ne voit pas au théâtre. C'est une belle ballade pour tout le monde. Un chouette week-end où il fera bon vivre ». Et où l'on pourra également fêter ensemble les premiers jours de l'été.



VENDREDI 23 JUIN

Inauguration du Jardin de Sylvie,

au 219 rue de la fontaine - 18h30

(En mémoire de Sylvie Gauduchon, permanente au Théâtre de la Tête Noire de 1985 à 2016).

Ouverture du festival en musique

au château de l'Étang et sous le Velum - 19h30

En présence de Maryvonne Hautin et de Patrice Douchet.

SAMEDI 24 JUIN

DU VRAI-FAUX THÉÂTRE DE BOULEVARD

Boulevard du duel

Une porte s'ouvre, un homme en robe de chambre entre en scène sous les applaudissements du public... Nous sommes au théâtre de Boulevard. Enfin... Presque.

Fabrika Pulsion

Sous le cèdre, Samedi - 16h30



Flamant Rose

Gigantesque jouet mécanique, ce grand oiseau évolue dans les rues, déploie son long cou et embarque le public dans une migration imaginaire.

Compagnie Machtiern

Entre 18h et 22h

Dimanche entre 16h et 18h



THÉÂTRE MUSICAL

Via !

Neuf femmes chantent à pleine voix, convoquant ainsi la mémoire de tous ceux qui, par ces mêmes chants, ont exprimé leur aspiration à la liberté et à une vie meilleure.

Les Clandestines

Esplanade du Château - 18h30



HAUTE VOLTIGE

Trapèze volant et roue de la mort

Une poignée d'acrobates jetés dans le présent se posent des questions sur l'avenir. Vont-ils lâcher ou se dépasser ?

Leurre H - Compagnie Escale

Petit parc - 20h

DE TENDRESSE ET DE LUMIÈRES

Les Lampadophores

Grandes marionnettes gonflables, improbables personnages éclairés et éclairants, les « Lampadophores » célèbrent toutes les tendresses par des pirouettes et des danses incitant au baiser...

Picto Facto

Devant l'annexe du Château - 23h



Illuminations du parc

Jonathan Douchet habille l'eau et les arbres de reflets. Il fait danser les faisceaux et osciller les ombres dans la nuit du festival.

À partir de 23h



DANSEZ, DANSEZ...

Le Bal Disco

Dans une ambiance disco et paillettes, on s'initie à la danse contemporaine façon seventies. Un bal dont vous êtes les héros !

Compagnie Marinette Dozeville

Velum - à partir de minuit

DIMANCHE 25 JUIN

MUSIQUE

La Petite Chorale

Dirigé par Fabienne Pralon, autrice, compositrice et interprète, ce groupe interprète des classiques de la chanson française et des compositions de Fabienne Pralon.

Esplanade du Château - 14h30

Velum - 19h

LÂCHER DE BÊTES ÉTRANGES...

Coquecigrues

Bestioles hilares et saugrenues, les « Ouafs » sont trop mobiles pour être canalisés, trop bavards pour ne pas se mêler de tout, trop brouillons pour avoir de la suite dans les idées. Attention, débordements !

Picto Facto

Entre 15h et 17h30

UN GRAND CLOWN

Rien à dire

Léandre, tout droit venu de Barcelone regarde l'humanité d'une façon différente, avec empathie, surprise et rire. Le tout sans un mot.

Scène du Château - 15h45



OPÉRA DE RUE

« Rigoletto »

Les Grooms revisitent le célèbre opéra de Verdi dans une version décalée, sur fond de cuivres. Avec la participation de la chorale Crescendo de Fleury-les-Aubrais.

Devant l'Annexe du Château - 17h30



SAMEDI 24 & DIMANCHE 25 JUIN

Les Billevesées

On dirait qu'il eut poussé, pendant la nuit, de drôles de balises hautes en couleur. Une invitation à partager un moment silencieux, à se chuchoter de jolies choses face à ces impressionnants totems lumineux.

Picto Facto

Samedi et dimanche, au bord de l'étang



ÉCOUTEZ, DÉAMBULEZ, SANS PARLER...**Façons de voir**

Le Teatromosca, compagnie portugaise a conçu spécialement cette promenade surprenante à travers les rues de Saran, casque sur les oreilles. Un grand jeu de piste en mode audiowalk.

Inscription et départ de l'îlot.
Durée : 1h30. À partir de 16 ans
Samedi - 15h, 18h et 21h
Dimanche - 11h, 14h30 et 17h

CASINO EN FAMILLE**Casino Éphémère**

Trois triporteurs, véritables kiosques ambulants, se déplient et se transforment en machines de jeu et deviennent, à la suite de leur assemblage le Casino Éphémère.

Compagnie Machtiern

Samedi - 15h30 et dimanche - 14h30
Sur les berges

APPRIVOISER LE TEMPS**Tempopino**

Dans une installation sur-réaliste où le geste quotidien se trouve décalé, un personnage au dynamisme fluctuant s'évertue à trouver son bon tempo. Daniel Pinault

Samedi - 16h et
dimanche - 15h15, Hangar à bateaux

**Le Mobil'Dôme et l'homme mobile**

Au travers d'une déambulation ludique dans les bois, partez à la recherche de différents mobiles et retrouvez les messages associés à chacun.

Sur l'îlot vous pourrez aussi fabriquer vos propres mobiles.

Philippe Righini assisté de Claudine Bléhaut.
Installation en partenariat avec Paroles d'Habitants

Samedi et dimanche de 14h à 17h

**Les Chaises**

Attraction foraine interactive pour petits et grands enfants. Ces cinq chaises, sculptures-structures mécaniques articulées de Jean-Marie Guérin permettent de nager, ramper, voler et galoper, sans changer de place.

Petit étang, samedi de 14h à 19h et dimanche de 11h à 13h et de 14h à 19h.

Espaces Cyclophones

Des espaces composés de plusieurs vélos transformés en modes de production sonore et dont l'énergie motrice est la force musculaire. Un univers acoustique s'offre à vous.

François Cys.

Derrière le Château, samedi de 15h à 22h et dimanche de 11h à 13h et de 14h à 19h.

Les OFNJ

Ces Objets Flottants Non Identifiés, sont à découvrir sur le second étang du parc.

Ils seront fabriqués à base de matériaux naturels et biodégradables.

Géraldine Michon

Installation en partenariat avec l'école élémentaire du Bourg.

ET ENCORE**Visibles et invisibles à découvrir**

Partez à la recherche des installations

Plans et informations sur l'îlot
Samedi et dimanche de 14h à 19h

Le Village des Pygmées

Une promenade dans les bois, pour découvrir au détour d'un chemin un « Mongulu », un habitat familial Pygmée. Un village créé à partir de matériaux trouvés dans les bois.

Fabrice Pressigout

Installation en partenariat avec l'école des Sablonnières.

**JEUNE****PUBLIC****Nestor**

Nestor parcourt le monde, dansant et sautillant, s'émerveillant de tout et plus particulièrement des objets. Son monde est une bulle dans laquelle les surprises s'enchaînent et où les prouesses sont reines.

Compagnie Le Cirque du Bout du Monde

Scène du Château - À partir de 2 ans.

Samedi - 15h et 17h30

**Pas perdus**

Une petite fille raconte l'histoire de sa famille de migrants, qui a tout quitté pour échouer dans un pays qui se révélera vite décevant, hostile et où aucun espoir n'est permis.

De Gérald Dumont - Théâtre de la Tête Noire
En lien avec le Réseau Éducation Sans Frontières présent sur le festival.

À partir de 7 ans - Nombre de places limités.

Théâtre de l'Annexe

Samedi à 15h, 16h et 17h

Pinocchio

L'égoïsme de Pinocchio... La misère et la précarité dans laquelle vit Gepetto... Un conte, à la fois drôle, poétique et effrayant.

Compagnie On t'a vu sur la pointe

À partir de 6 ans - Nombre de places limités

Théâtre de l'Annexe

Dimanche à 11h, 14h30 et 16h30

**Le P'tit Bal**

Accompagnés par la chorégraphe et le son des sixties, les enfants traversent divers apprentissages et expérimentations chorégraphiques...

Compagnie Marinette Dozeville

De 6 à 10 ans.

Velum, dimanche - 16h15

RÉUNIONS PUBLIQUES D'INFORMATION



PRÉSENTATION DU NOUVEAU QUARTIER DES CENT ARPENTS

en présence des élu-e-s saranais et de
représentants de la sté Nexity

Mardi 20 juin
18h30
Salle des Fêtes

**INFORMATION ET ÉCHANGES
SUR LES TRAVAUX D'ASSAI-
NISSEMENT DU SECTEUR DU
BOIS SALÉ** (rues du Chêne Maillard,
du Chêne Maillard prolongée, de la
Chenille, du Bois Salé)

Vendredi 16 juin
18h30
Salle Lucien-Barbier
(allée Jacques-Brel)



DES CLÔTURES EN BONNE ET DUE FORME

**Éléments du paysage
communal, les
clôtures des pro-
priétés privées se
doivent de respec-
ter les contraintes
fixées par le PLU.
Rappel des règles en
vigueur.**

En bois, en métal, en PVC, en briques, en parpaings... Les particuliers ont l'embaras du choix en matière de matériaux afin d'édifier leurs clôtures. Celles-ci doivent toutefois respecter la réglementation en vigueur. Dans ce

domaine, c'est le règlement du PLU (Plan local d'urbanisme), consultable sur le site internet de la Ville ou en mairie, qui fixe les contraintes. Précisons que les végétaux, même s'ils jouent parfois le rôle de clôture visuelle, n'entrent pas dans le champ de cette réglementation. Ils sont régis pour leur part par le Code civil.

Un cadre légal à respecter

Principe incontournable : en tant que construction, les clôtures doivent faire l'objet d'une déclaration préalable en mairie. Cette déclaration permet de vérifier dans le mois que les

règles du PLU sont respectées ou que des adaptations de la clôture sont nécessaires, celles-ci étant indiquées par un arrêté. En l'absence ou en cas de non respect de cette déclaration préalable, les clôtures peuvent constituer une illégalité et faire l'objet d'un procès-verbal d'infraction transmis au procureur de la République. Ce délit est passible de lourdes amendes et de l'obligation légale de mise en conformité, aux frais du contrevenant.

Première règle à respecter en ce qui concerne l'édification d'une clôture : entre voisins, la hauteur des clôtures est limitée à 2 mètres. Ces clôtures

peuvent être faites de matériaux pleins, afin d'assurer une certaine intimité tout en préservant l'aspect esthétique, tant du côté du constructeur que de son/ses voisin(s). En ce sens, la recherche de clôture mitoyenne peut être une bonne démarche.

Deuxième règle à respecter : sur rue ou l'espace public, la hauteur des clôtures est limitée à 1,80 mètres. Au delà d'1 mètre de haut, la clôture ne peut être constituée de matériaux pleins. Sur les 80 centimètres restants, les matériaux utilisés doivent assurer la transparence et être largement ajourés (grille, grillage, barreaudage...).

À noter enfin, que tout doublement de clôture doit respecter ces mêmes règles. Seuls les portails ou portillons peuvent exceptionnellement être pleins sur 1,8 mètres de hauteur.

• **Arnaud Guilhem**



LA MLC nous met « L'eau à la bouche... »

La traditionnelle exposition des adhérents de la Maison des Loisirs et de la Culture se décline autour du thème de l'Eau du 1^{er} au 18 juin. Les plus jeunes ont choisi pour leur part celui de La gourmandise.

La galerie du château de l'Étang accueille les travaux des quelque deux cents élèves d'arts plastiques de l'association, jeunes et adultes réunis. « L'eau à la bouche... », une exposition qui présente, au fil de l'eau, une large variété des techniques et des expressions : peinture à l'huile, sur porcelaine, pastel, aquarelle, sculpture, pâte filmo, scrapbooking... « Cette exposition est comme chaque année une vitrine des travaux effectués pendant la saison, dit **Laetitia Bertrand, responsable de la MLC** qui compte 430 adhérents. C'est l'occasion aussi pour le public de découvrir qu'il existe dans la ville une association qui propose d'excellents cours. Il y a une certaine fierté de montrer le travail de chacun. Les adhérents y sont sensibles. C'est d'extrêmement bonne qualité. C'est un moment convivial dans

un lieu magique ». Chaque élève présente de une à trois œuvres. « Ce résultat est aussi le fruit de professeurs compétents et très humains, poursuit Laetitia. Le fil rouge est que chaque élève se fasse plaisir ». C'est sur le mode démocratique que les thèmes de l'édition 2017 ont été choisis. Les adultes donnant leur préférence à celui de l'eau alors que les enfants portaient leurs suffrages sur celui de la gourmandise. « C'est un moment privilégié, assure **Jean-Marc Léau, professeur de sculpture sur terre pour les adultes**. Les élèves présentent des pièces de qualité effectuées selon la technique de rondes-bosses. Certains ont un réel sens du modelage ». Pour **Chloé Dumontaud, professeure d'arts graphiques auprès des enfants et des adolescents** : « L'expo permet de valoriser le travail des enfants. On aborde des techniques classiques des Beaux-arts. Les jeunes sont hyper-curieux et bien



doués ». Lors du vernissage, le 1^{er} juin, les enfants de l'Éveil musical et corporel feront une démonstration. À noter que le public est invité pendant l'expo à choisir l'œuvre qu'il préfère. Un prix sera décerné au lauréat.

• Clément Jacquet

L'EXPO

Du jeudi 1^{er} au dimanche 18 juin

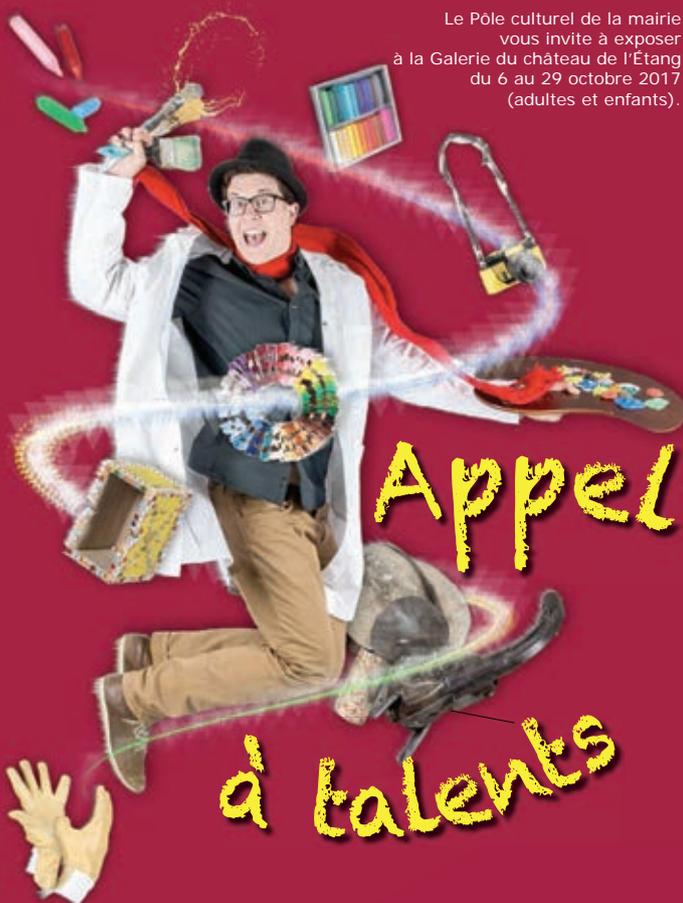
Galerie du château de l'Étang

Ouverture du mardi au vendredi de 14h à 17h30
samedi et dimanche (en présence des artistes)
de 14h30 à 18h30

Entrée libre. Fermé le lundi et les 3 et 4 juin.

Tél. 02 38 80 35 61

VERNISSAGE
le jeudi 1^{er} juin
- à 18 h -



Le Pôle culturel de la mairie vous invite à exposer à la Galerie du château de l'Étang du 6 au 29 octobre 2017 (adultes et enfants).

« Appel à talents »

Vous êtes Saranais, doués d'un talent créatif ou artistique ?

Le Pôle culturel de la mairie de Saran vous invite à exposer à la **galerie du château de l'Étang en octobre 2017** pour sa deuxième édition.

Peinture, sculpture, dessin, travaux d'aiguilles, photographie, modelage, mosaïque, bijoux, scrapbooking, décoration florale...
quelle que soit votre passion pour les loisirs créatifs ou la création artistique, le château de l'Étang vous ouvre ses portes pour exposer.

L'exposition aura lieu du 6 au 29 octobre 2017, elle sera l'occasion pour tous (adultes et enfants), de partager leurs réalisations à la galerie dans de véritables conditions d'expositions.

Ce sera un grand moment de partage, d'échange et de complémentarité tous horizons confondus. Chaque personne présentera trois œuvres qui feront la part belle à la diversité et à l'originalité.

Pour cela c'est très simple il vous suffit d'aller dès maintenant sur le site de la ville de Saran et vous inscrire sur :

culture > galerie du château de l'étang > comment exposer

Date limite des inscriptions lundi 4 septembre 2017.

Pour plus de renseignements vous pouvez appeler au 02 38 80 35 61

Entre toutes les oreilles

Depuis un an, des espaces musiques et multimédia se développent dans les écoles élémentaires de Saran. Des « Coins musiques » accessibles aux enfants lors des temps périscolaires, qui leur permettent d'écouter et de partager chansons et tous styles musicaux confondus.



C'est un véritable effet boule de neige. Les espaces musiques et multimédia se développent depuis peu dans les locaux périscolaires des écoles élémentaires de la Ville. Tout a commencé au Chêne-Maillard voilà plus d'un an, avec la création d'un « Coin musique ». Puis l'école du Bourg a suivi le même mouvement en décembre dernier. Quant à l'école élémentaire des Sablonnières, l'espace dédié est déjà aménagé. Il entrera en fonction à la rentrée prochaine. Des espaces accessibles aux 6-11 ans lors des temps périscolaires du matin, de la pause méridienne et de la fin de journée.

Au gré et à l'envie de chacun.

L'attrait des écoliers pour la musique est bien réel. Il n'est cependant pas seul à l'origine de la création de ces « Coins musique ». « Au départ, il y a un constat partagé par tous les agents des accueils périscolaires : la recrudescence de mots grossiers et de propos insultants dans la bouche des enfants » indique **Gabriel Poluga, coordinateur périscolaire à la Ville**. Tout particulièrement pointée du doigt, une certaine



radio nationale qui ne diffuse qu'un seul et même genre musical aux propos violents. Et son influence néfaste sur les plus jeunes auditeurs.

Partager la musique

La création de ces espaces musique et multimédia constitue un contre-pied et une réponse à ce constat pour le moins déplorable. « Ces espaces et ces temps sont le moyen de faire découvrir aux enfants d'autres musiques. Que ce soit du disco, du rap, du rock ou du classique, et des clips musicaux, des musiques de leur âge. Les parents sont informés et certains ont fourni la liste de ce qu'ils écoutaient au même âge » précise Gabriel Poluga. En ce sens, le service municipal a acquis des CD et DVD, mais aussi des clés usb, afin de favoriser l'échange

et le partage des chansons et styles musicaux préférés de chacun. « Le but, c'est que les enfants découvrent et écoutent ensemble » souligne **Fabien Chausson, responsable adjoint de la périscolaire du Bourg**. « Il y a un aspect éducatif dans cette démarche. On contribue à un minimum d'esprit critique ».

Au Bourg justement, le « Coin musique » constitue un espace à part entière, immédiatement identifiable. Un écran, un lecteur audio, un dispatcheur et des casques. Quant au mobilier, il a été personnalisé par une jeune fille, à la mode « Street art », qui est d'actualité. « On prend les souhaits des enfants en matière de musique et on sélectionne » résume Fabien Chausson « Les enfants peuvent écouter de tout, tant que ce n'est pas violent. La musique c'est une découverte et un divertissement » conclut le responsable. Une première initiative qui pourrait prochainement donner jour à d'autres projets.

• **Arnaud Guilhem**





Restauration municipale Juin

Parents, ceci vous concerne !

**LES VACANCES D'ÉTÉ 2017...
LES SÉJOURS À CHOISIR, DES LOISIRS
À DÉCOUVRIR ET À PARTAGER...
DU 10 JUILLET AU 1^{ER} SEPTEMBRE 2017**



LES CENTRES DE LOISIRS

Centre de loisirs Marcel-Pagnol en maternel : « La magie des cabanes... » en juillet et « Un jour, un jeu » en août.

Centre de loisirs Marcel-Pagnol primaire : « Street arts et jardins » en juillet et « Pagnol, parc aventure » en août.

Centre de loisirs Base de la Cailletterie : « L'art de rue et aventuriers » en juillet et « À la base, tous citoyens » en août.

LES RELAIS DE QUARTIER AU SERVICE JEUNESSE

Relais de quartier du Chêne Maillard au centre Jacques-Brel du 10 juillet au 1^{er} septembre qui centralise l'accueil des jeunes de 10h à 12h et de 13h30 à 18h30 (sauf le lundi matin) :

Information et animation pour les familles, soirées de quartier (1/semaine), animations de plein air et de rue, sorties à la journée...

Le club mécanique accueillera les jeunes de 14h à 18h30 du 10 au 21 juillet puis du 16 août au 1^{er} septembre.

La structure enfance-Vilpot fonctionnera du 10 juillet au 5 août (fermeture du 7 août au 1^{er} septembre).

MAIS AUSSI... 3 SÉJOURS CAMPS DE 5 JOURS

- Du 24 au 28 juillet à l'île de Ré pour les jeunes de 14 à 18 ans (15 places max.) *Séjour ouvert aux Saranais et sur inscription en Mairie avant le jeudi 13 juillet 2017.*

- Du 21 au 25 août à l'île de Ré pour les jeunes de 11 à 14 ans (15 places max.) *Séjour ouvert aux Saranais et sur inscription en Mairie avant le vendredi 11 août 2017.*

- Du 17 au 21 juillet à Cloyes sur Le Loir pour les enfants de 7 à 12 ans (15 places max.) *Ce séjour se fera sur projet avec les enfants fréquentant le club « Vilpot enfant »*

- Séjours courts au Grand Liot pour les jeunes à partir de 11 ans du 2 au 4 août (inscription avant le 22 juillet) et du 30 août au 1^{er} septembre (inscription avant le 19 août).

Les séjours seront maintenus en fonction des inscriptions.

// service EnfanceJeunesse : 02 38 80 34 06 //

SPORT ÉTÉ ANIMATION (SEA) et sa plage ensoleillée (11-16 ans)

Beach soccer, volley, tennis, ugby, Speedminton, pétanque, basket, badminton, tir à l'arc, activités aquatiques (aquagym, aquabiking...), sorties VTT et BMX, courses d'orientation, escalade et équitation... "Grands jeux" comme Koh-Lanta, Fort Boyard ou encore Sagomore.

L'accueil se déroule près du centre nautique (la grande planche) et les animations sont encadrées par les éducateurs sportifs de la ville.

L'inscription à la journée ou demi journée se fait à l'accueil de la mairie (document à fournir : attestation d'assurance ou responsabilité civile et carnet de vaccinations).

Tarif : 1 entrée à 3,50 € ou carte de 10 entrées à 26 € (sur place)

// Service des sports : 02 38 80 34 05 //

LE DOMAINE DU GRAND LIOT- LANGON (Romorantin)

Semaines thématiques (sports de plein air, séjour nature, séjours trappeurs, expression) sans oublier les incontournables (jardinage, soin aux animaux...).

// Action scolaire 02 38 80 34 10 ou 02 54 96 42 10 //

LUNDI 5 JUIN FÉRIÉ

MARDI 6 JUIN
Salade iceberg
Lasagnes à la bolognaise
Comté AOP
Mousse au chocolat

MERCREDI 7 JUIN
Pommes de terre vinaigrette
Pépites de poisson
Haricots verts
Fromage blanc nature bio
Fruit de saison

JEUDI 8 JUIN
Salade de riz bio à la niçoise
Escalope de dinde crème de curry
Jeunes carottes
Saint-Môret
Fruit de saison

VENREDI 9 JUIN
Melon
Sauté de bœuf sauce tomate
Pâtes bio
Glace

LUNDI 12 JUIN
Saucisson sec (pâté de volaille)
Filet de poisson sauce marocaine
Brocolis
Yaourt nature bio
Fruit de saison

MARDI 13 JUIN
Tomates vinaigrette
Rôti de dinde froid
Pommes noisette
Yaourt aromatisé

MERCREDI 14 JUIN
Betteraves cuites bio
Boulettes de bœuf bio au paprika
Purée de courgettes
Chanteneige fouetté
Beignet

JEUDI 15 JUIN
Salade de perles au surimi
Émincé de dinde marinée
Petits pois carottes
Babybel rouge
Fruit de saison

VENREDI 16 JUIN
Concombres à la crème
Sauté de porc au caramel (sauté de dinde)
Blé bio
Crème vanille

LUNDI 19 JUIN
Radis et maïs bio
Cuisse de poulet
Pommes de terre sautées
Yaourt bio vanille

MARDI 20 JUIN
Piémontaise
Rôti de bœuf
Haricots beurre au cumin
Gouda bio
Fruit de saison

MERCREDI 21 JUIN
Melon
Filet de poisson à la mexicaine
Pâtes bio
Kiri
Mousse chocolat

JEUDI 22 JUIN
Pizza
Œufs pochés
Chou-fleur
Saint-Paulin
Fruit de saison

VENREDI 23 JUIN
Carottes râpées bio
Sauté de dinde aux épices couscous
Semoule bio et légumes de couscous
P'tit Louis
Chou à la vanille

LUNDI 26 JUIN
Taboulé à la semoule bio
Filet de saumon à l'oseille
Épinards béchamel
Fol Épi
Barre glacée

MARDI 27 JUIN
Salade verte
Cheesburger
Frites
Fromage blanc aromatisé

MERCREDI 28 JUIN
Salade de pâtes bio et maïs bio
Rôti de dinde sauce tandoori
Printanière de légumes
Camembert bio
Pastèque

JEUDI 29 JUIN
Concombres vinaigrette
Sauté de veau marengo
Purée de pommes de terre
Boursin
Liégeois chocolat

VENREDI 30 JUIN
Rillettes de thon maison
Émincé de porc au jus (émincé de dinde)
Ratatouille et riz bio
Fruit de saison

L'origine des viandes bovine sera indiquée dans le restaurant le jour de la consommation.

Vous pouvez également consulter les menus sur le site de la Ville : www.ville-saran.fr



LES VACANCES SCOLAIRES D'ÉTÉ 2017 ET MERCREDIS

PÉRIODE	DATE DE FONCTIONNEMENT	DATE LIMITE D'INSCRIPTION ET D'ANNULATION
Centres de loisirs		
Période d'août	Séjour du 07/08 au 01/09/2017 (fermeture les 14 et 15/08)	24/06/17
Toussaint	Séjour du 23/10 au 03/11/2017 (fermeture le 01/11)	09/09/17
Grand Liot		
Période d'août	Séjour du 07 au 11/08/2017 Séjour du 21 au 25/08/2017 Séjour du 28/08 au 01/09/2017	24/06/17
Toussaint	Séjour du 23 au 27/10/2017	09/09/17
Les stages sportifs		
Toussaint	Séjour du 23/10 au 03/11/2017 (fermeture le 01/11)	09/09/17
LES MERCREDIS 2017 : UNIQUEMENT POUR LES CENTRES DE LOISIRS		
Rentrée à Toussaint	Du mercredi 07/09 au mercredi 19/10/2017	26/07/17

Rebond gagnant

À 22 ans, Benoît Chollet achève sa première année de BP JEPS (Brevet professionnel de la jeunesse, de l'Éducation populaire et du sport). Joueur de longue date et coach d'équipes à l'USM Saran Basket, ce sportif aguerri entend poursuivre son parcours afin de devenir éducateur sportif.

Après deux années infructueuses à l'université, Bac S en poche, **Benoît Chollet** a décidé de rebondir. Ce basketteur de toujours a entrepris de décrocher un BP JEPS. Et plus précisément dans la section « Activités physiques pour tous » (APT). Un diplôme en deux ans, accessible avec le bac, qu'il prépare en alternance. « À Saran, j'ai touché à tous les sports, parce que c'est une ville sportive » explique-t-il « J'ai décidé d'en faire un métier. J'ai choisi le BP JEPS pour devenir éducateur sportif, afin de pouvoir postuler dans une collectivité et faire pratiquer le sports aux enfants des écoles élémentaires ». Et de souligner avec à propos « Ce n'est pas une filière pour faire du sport, mais pour faire pratiquer le sport aux autres. Il faut aimer cela ».

Outre la formation qu'il suit sur le campus de La Source (cours théoriques, pratiques, aspects

pédagogiques...), Benoît retrouve régulièrement l'USM Saran Basket, au sein de laquelle il est salarié, dans le cadre d'un « Emploi Avenir ». « Cette formation permet de découvrir tous les champs d'activités sportives, autour de 3 grands axes : les activités physiques ludiques, les activités physiques d'entretien, et celles de pleine nature » détaille-t-il. Bien au delà du basket, donc. Quant à son objectif de devenir éducateur sportif, Benoît garde la tête sur les épaules, « je sais que les postes sont rares. Il faudra que je montre mes compétences pour faire ma place dans ce métier-là. Mais il existe aussi des possibilités hors des mairies, avec des nouvelles associations qui se développent » précise-t-il.

Un premier pas

Le sport est l'élément de prédilection de Benoît. Il pratique en

effet le basket depuis 16 ans à l'USM Saran. Même si désormais il est « plus coach que joueur ». Avec plusieurs diplômes d'entraîneur à son actif, il préside aux destinées des U15 filles régional et assiste le coach des U15 filles France. « Saran Basket a passé des conventions avec la Ville. En semaine, j'entraîne des équipes de U9, U11 et U15. Le week-end, je « coache » les équipes filles en U15. J'interviens également avec un éducateur sportif de la Ville pour des séances de badminton et de jeux d'opposition, et dans le cadre du sport seniors. Courant mai, je me suis impliqué dans la course d'orientation et l'escalade ». Ce planning fourni n'empêche pas Benoît de se projeter. « Le BP JEPS est une première étape, il faut un autre diplôme derrière. Je compte l'obtenir, et à la suite passer le DEJEPS (Diplôme d'État de la jeunesse, de l'Éducation Populaire et du sport) ». Un diplôme de niveau bac+2 « qui

me permettrait de « coacher » des équipes en championnat de France jusqu'en N1 » indique-t-il. Mais ne brûlons pas les étapes. « Le BP JEPS, je le conseillerais. Il m'a apporté de la confiance en moi, car on pratique énormément. Il m'a permis d'élargir ma vision et de m'ouvrir à d'autres sports » souligne Benoît « Je n'ai pas de regrets. J'évolue dans un milieu qui me plaît, dans mon élément. Je ne m'attends pas à un parcours professionnel simple. Je l'ai choisi parce que j'aime le sport ». Et les rebonds gagnants, sans nul doute.

• **Arnaud Guilhem**

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS : Point Information Jeunesse

Place de la liberté,
Mairie de Saran
Tél. : 02 38 80 34 12

BON À SAVOIR

- **Le diplôme du BP JEPS** (Brevet professionnel de la jeunesse, de l'Éducation populaire et des sports) est un diplôme de niveau IV (bac). Il atteste de la possession des compétences professionnelles indispensables à l'exercice du métier d'animateur, de moniteur, d'éducateur sportif.
- Les lieux d'exercice d'activités sont divers et variés : association, club sportif, entreprise, collectivité territoriale, établissement accueillant des personnes âgées... Les publics : des mineurs, des adultes, des personnes âgées...
- Il existe plus de **25 spécialités** (Activités physiques pour tous - animateur d'activités physiques, éducateur sportif plurivalent / Loisirs tous publics - anima-

teur jeunesse, animateur permanent de centre de loisirs, directeur d'accueil collectifs de mineurs / Activités gymniques de la forme et de la force - professeur de fitness, éducateur en gymnastique...

- **Cette formation s'effectue obligatoirement en alternance** entre organisme de formation et structure d'accueil support de l'alternance.
- L'entrée en formation BP JEPS n'est pas soumise à des exigences scolaires, en revanche, l'entrée en formation est conditionnée par la réussite à des tests de sélection. Pour pouvoir se présenter aux épreuves de sélection, les candidats doivent satisfaire à des exigences préalables techniques fixées par l'arrêté de chaque spécialité. (Par exemple,
- pour le BPJEPS spécialité "éducateur sportif" mention « activités aquatiques et de la natation », les exigences préalables sont d'avoir le PSE1, le BNSSA, etc.)
- **Pour plus d'informations :** <http://sports.gouv.fr/emplois-metiers/decouvrir-nos-offres-de-formations/BPJPES/>
- L'éducation populaire est un courant de pensée qui vise à l'amélioration du système social et l'épanouissement individuel et collectif, en dehors des structures traditionnelles (la famille) et institutionnelles (l'école). Elle permet aux jeunes de comprendre le monde dans lequel il vit et d'avoir prise sur lui par l'action.



Tous les loisirs **POUR TOUS**

Sport Été Animation, relais de quartier, base de la Caillette, médiathèque. Cet été plus que jamais, les services de la Ville accueillant notamment les pré-ados et ados œuvrent en transversalité, afin que les loisirs n'oublient personne et soient accessibles au plus grand nombre.

Donner à voir, à entendre, à pratiquer et à découvrir. Tel est le mot d'ordre qui préside au sein des services et des structures municipaux, qui cet été encore vont accueillir jeunes et enfants. Ainsi, les projets d'activités d'été ont été élaborés et se concrétiseront dans une démarche de transversalité. Une approche commune qui retranscrit la sixième orientation du PEG (Projet éducatif global 2014-2020) défini par la Ville, à savoir « Œuvrer pour une éducation globale ». Parmi les objectifs visés cet été : favoriser la cohésion éducative sur les différents temps de vie des jeunes. Le travail en transversalité des services permettra de proposer à ceux-ci une diversité éducative avec des approches multiples : culturelles, artistiques, sportives. Il encouragera également la mixité sociale et la rencontre entre jeunes des différents quartiers de Saran, en proposant des temps de convivialité et d'échanges. Il permettra aussi de favoriser l'accès et la découverte des structures municipales peu connues et parfois peu ou pas fréquenté par une partie du jeune public.

Un été panoramique

De fait, le programme des animations d'été à destination du public jeunes débutera à compter du lundi 10 juillet. Et comme chaque année, il réserve son lot de nouveautés et de surprises. Pour la quatrième saison de **Sous les pages, la plage**, qui



se déroulera jusqu'au samedi 12 août, la médiathèque et la galerie du château de l'Étang proposent une programmation qui laisse le champ libre à la détente et dont le fil conducteur est le projet « **Street art** », en vue de l'exposition « Poésies urbaines » de décembre prochain. Ateliers « Land Arts », « origami », « dream catchers », « points tricots ». Autant d'activités à pratiquer seul, à plusieurs et/ou en famille. De même pour les activités « Zen » (sieste musicale, yoga, lecture sous l'arbre...). Le temps fort de cette programmation se déroulera le mercredi 19 juillet à partir de 17h, avec une fin d'après-midi festive, et notamment, le concert de Beat Matazz (abstract hip hop). Outre ses activités, **Sport Été Animation** prendra part à ce rendez-vous, placé sous la thématique « Street art », avec un circuit de roller, skate et autres « vélos déglings ». La structure sera également présente lors



du « réveil musculaire » de juillet et d'août, proposé dans le cadre de *Sous les pages, la plage*. Cet été, Sport Été Animation innove à nouveau : des après-midis « jeux communs » suivis de soirées nocturnes à la piscine sont ainsi prévues (une en juillet, l'autre en août), avec un repas partagé à la clé.

La plaine de la base nautique sera ouverte les lundis après-midis, afin d'accueillir des tournois.



Amener les jeunes à se rencontrer et à partager des activités. Décloisonner les activités de chaque structure. Le service jeunesse s'y emploiera durant deux mois, à sa mesure. **Cet été n'est pas coutume, le lieux commun à tous les accueils sera basé au Centre Jacques-Brel, avec des navettes organisées pour les autres quartiers.** Les jeunes fréquentant les différentes structures participeront également au projet et aux activités liés à la future exposition « **Poésies urbaines** ». Nouveauté de l'été, une animation itinérante dans les quartiers de Saran est prévue chaque vendredi après-midi. Un été qui s'annonce d'ores et déjà des plus animés.

• **Arnaud Guilhem**

Juin 2017



Du 1^{er} au 18 juin

EXPOSITION DE LA MAISON DES LOISIRS ET DE LA CULTURE

- > GALERIE DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG
02 38 80 35 61
CHATEAU.ETANG@VILLE-SARAN.FR
- > DU MARDI AU VENDREDI DE 14H30 À 17H30
SAMEDI ET DIMANCHE DE 14H À 18H30
(EN PRÉSENCE DES ARTISTES)
- > FERMÉ LE LUNDI, LES 3 ET 4 JUIN
- > ENTRÉE LIBRE.

Vendredi 2 juin

ATELIER CLAQUETTES

- proposé par Art's Danse
- > GYMNASÉ GUY-VERGRACHT
- > À 20H30
- > RENSEIGNEMENTS 06 81 26 56 32
HTTP://ARTDANSESARAN.BLOGSPOT.FR

Samedi 3 juin

CHAMPIONNAT DÉPARTEMENTAL DE TIR « BEURSAULT »

- organisé par l'Asfas Tir à l'arc
- > STADE DE LA CRS 51, ANCIENNE ROUTE DE CHARTRES
- > LA JOURNÉE.

HISTOIRES POUR LES PETITES OREILLES, enfants jusqu'à 3 ans

- > MÉDIATHÈQUE - LA BOÎTE
- > À 10H ET À 11H
- > GRATUIT, INSCRIPTION SUR PLACE.

ATELIER CHORÉGRAPHIQUE CONTEMPORAIN

- proposé par Art's Danse
- > CENTRE JACQUES-BREL À 13H30.
- > RENSEIGNEMENTS 06 81 26 56 32
HTTP://ARTDANSESARAN.BLOGSPOT.FR

CONCERT DE BOMBARDE ET ORGUE

- proposé dans le cadre des 90 ans de la Kevrenn Orléans
- > ÉGLISE DE SARAN À 13H30
- > RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS SUR WWW.KEVRENN-ORLEANS.FR

Samedi 3 juin

CONCOURS DE DANSES BRETONNES

- dans le cadre des 90 ans de la Kevrenn Orléans
- > SALLE DES FÊTES À 16H
- > RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS SUR WWW.KEVRENN-ORLEANS.FR

REPAS-CONCERT SUIVI D'UN FEST-NOZ

- dans le cadre des 90 ans de la Kevrenn Orléans
- > SALLE DES FÊTES À 19H
- > RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS SUR WWW.KEVRENN-ORLEANS.FR

Dimanche 4 juin

HANDBALL

- Finale des championnats de France Intercomités minimes
- > HALLE DES SPORTS DU BOIS JOLY
- > DE 8H À 20H.

GRAND DÉFILÉ TRADITIONNEL BRETON

- dans le cadre des 90 ans de la Kevrenn Orléans
- > DANS LES RUES DE SARAN, QUARTIER BOURG À 14H.

Dimanche 4 juin

SPECTACLE TRADITIONNEL BRETON

- dans le cadre des 90 ans de la Kevrenn Orléans
- > SALLE DES FÊTES À 15H

Du 7 au 9 juin

HANDBALL

- Championnat de France UNSS Féminin minimes excellence
- > HALLE DES SPORTS DU BOIS JOLY

Mercredi 7 juin

HISTOIRES POUR LES PETITES OREILLES, enfants jusqu'à 3 ans

- > MÉDIATHÈQUE - LA BOÎTE
- > À 10H30
- > GRATUIT, INSCRIPTION SUR PLACE.

Jeudi 8 juin

ATELIERS THÉÂTRE

- Proposé par le Théâtre de la Tête Noire
- > THÉÂTRE MUNICIPAL, 144 ANCIENNE ROUTE DE CHARTRES
- > À 20H
- > RÉSERVATIONS, RENSEIGNEMENTS
HTTP://WWW.THEATRE-TETE-NOIRE.COM
02 38 73 02 00

Vendredi 9 juin

ART FLORAL

- Proposé par La Petite fleur saranaise
- > SALLE DU LAC DE LA MÉDECINERIE
- > À 14H30, 17H ET 20H



Vendredi 9 juin

VISITE DE L'ÉCOLE MATERNELLE DES SABLONNIÈRES

- pour les petites sections ainsi que pour les nouveaux élèves (également les portes-ouvertes de l'accueil périscolaire).
- ÉCOLE MATERNELLE DES SABLONNIÈRES, 392 RUE DES SABLONNIÈRES
- > À 17H.

Samedi 10 juin

- MARCHÉ DU BOURG** organisé par l'Union des commerçants du Boug
- > BOURG DE SARAN
- > LA MATINÉE

ATELIER CLOWN, proposé par Art's Danse

- > CENTRE JACQUES-BREL À 13H30
- > RENSEIGNEMENTS 06 81 26 56 32
HTTP://ARTDANSESARAN.BLOGSPOT.FR



LE FOOT EN FÊTE

- Rassemblement U7 ET U9, organisé par l'Usm Saran Football et le District du Loiret
- > STADE DU BOIS-JOLY
- > DE 9 H À 21 H

Samedi 10 et Dimanche 11 juin

PRÉSENTATION DES ATELIERS THÉÂTRE

- proposé par le Théâtre de la Tête Noire
- > THÉÂTRE MUNICIPAL, 144 ANCIENNE ROUTE DE CHARTRES
- > À 15H ET 18H30 LE SAMEDI ET À 15H LE DIMANCHE
- > RÉSERVATIONS, RENSEIGNEMENTS
HTTP://WWW.THEATRE-TETE-NOIRE.COM
02 38 73 02 00

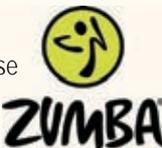
Dimanche 11 juin

VIDE GRENIER

- organisé par l'Union des commerçants du Chêne Maillard
- > 675 AVENUE DES CHAMPS GAREAUX, FACE AUX COMMERCES DE PROXIMITÉ
- > RENSEIGNEMENTS 02 38 72 58 33.

ZUMBA, proposée par Art's Danse

- > GYMNASÉ GUY-VERGRACHT
- > DE 10H30 À 11H30
- > RENSEIGNEMENTS 06 81 26 56 32
HTTP://ARTDANSESARAN.BLOGSPOT.FR



SCULPTURE SUR TERRE

- (6-15 ans), proposé par la MLC
- > 240, ALLÉE JACQUES-BREL
- > DE 10H À 12H30
- > RENSEIGNEMENTS 02 38 72 29 25
MLC45SARAN@GMAIL.COM

USM FOOTBALL DH

- Saran reçoit Châteauroux 2
- > STADE DU BOIS-JOLY
- > À 15H

Mardi 13 juin**CONCERT**

« CHANSONS PROTESTATAIRES », par l'École municipale de Musique
 > MÉDIATHÈQUE - LA BOÎTE À 19H.
 > RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
 02 38 80 34 19.

Mercredi 14 juin**FÊTE DE L'ÉCOLE MUNICIPALE DE SPORT**

> PARC MUNICIPAL DES SPORTS ROLAND-RABARTIN À 13H30.

Vendredi 16 juin

RÉUNION PUBLIQUE D'INFORMATION SUR LES TRAVAUX D'ASSAINISSEMENT DU SECTEUR DU BOIS SALÉ
 > SALLE LUCIEN-BARBIER, ALLÉE JACQUES-BREL À 18H30

Vendredi 16 juin**STAGE DE PASTELS** (Adultes),

proposé par la MLC
 > 240, ALLÉE JACQUES-BREL
 > DE 9H À 13H
 > RENSEIGNEMENTS 02 38 72 29 25
 MLC45SARAN@GMAIL.COM

CONCERT « LES TRAINÉUX D'GRÈVE », avec la participation de l'École municipale de Musique

> MÉDIATHÈQUE - LA BOÎTE À 18H30
 > RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
 02 38 80 34 19.

Samedi 17 juin**BRADERIE DU COMITÉ LOCAL DU SECOURS POPULAIRE**

> 124 RUE DES BERGERONNETTES
 > DE 9H À 12H30 ET DE 13H30 À 16H30

STAGE DE PASTELS (Adultes),

proposé par la MLC
 > 240, ALLÉE JACQUES-BREL DE 10H À 14H30
 > RENSEIGNEMENTS 02 38 72 29 25 / MLC-45SARAN@GMAIL.COM

TROC BOUQ, un rendez-vous pour troquer les derniers livres que vous avez achetés (romans et mangas) - Adultes et ados

> MÉDIATHÈQUE - LA BOÎTE DE 11H À 12H
 > RENSEIGNEMENTS 02 38 80 35 10

**LA MARCHÉ DE L'ÉTÉ**

Organisée par l'Usm Saran Marche
 > RUE DES FOSSES GUILLAUME

> À 14H POUR LA MARCHÉ TRADITIONNELLE DE 12KM ET À 15H POUR LA MARCHÉ TRADITIONNELLE DE 6KM
 > OUVERTE À TOUS. RENSEIGNEMENTS WWW.USMSARAN-MARCHE.FR

Samedi 17 juin**FOOTBALL**

TOURNOI NATIONAL U11 JOËL-GALAMONT, organisé par l'Usm Saran Football
 > STADE DU BOIS JOLY
 > DE 9H À 18H.

Dimanche 18 juin**ZUMBA**, proposée par Art's Danse

> GYMNASÉ GUY-VERGRACHT
 > DE 10H30 À 11H30
 > RENSEIGNEMENTS 06 81 26 56 32
 HTTP://ARTDANSESARAN.BLOGSPOT.FR

Mardi 20 juin

RÉUNION PUBLIQUE PRÉSENTATION DU NOUVEAU QUARTIER DES CENT ARPENTS EN PRÉSENCE DES ÉLU-E-S SARANAIS ET DES REPRÉSENTANTS DE LA Sté NEXITY
 > SALLE DES FÊTES À 18H30

Mardi 20 juin**CONCERT SPIRITUEL**

« LA MUSIQUE NOURRIT L'ÂME », proposé par l'École municipale de Musique
 > MÉDIATHÈQUE - LA BOÎTE À 19H
 > RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
 02 38 80 34 19.

Mercredi 21 juin**CONCERT**

« RENDEZ-VOUS MUSICAL », proposés par l'École municipale de Musique
 > ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE
 > À 15H POUR LES ATELIERS DE MUSIQUES ACTUELLES ; À 18H POUR LA GUITARE CLASSIQUE ; À 19H POUR L'HARMONIE FLEURY-SARAN ET L'ORCHESTRE JUNIORS.
 > ENTRÉE LIBRE

CONCERT « LA PETITE CUILLÈRE ET LE RETOUR DE LA PETITE CUILLÈRE », comédie musicale proposée par l'École municipale de Musique

> MÉDIATHÈQUE - LA BOÎTE À 18H30
 > RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
 02 38 81 34 19

Samedi 24 juin

SARANDO, Rando VTT de 18, 26, 48 ou 60 km proposée par l'Usm Saran VTT

> DÉPART DU CLUB MÉCA - 170 RUE DU CHÊNE VERT
 > ENTRE 13H30 ET 15H
 > RENSEIGNEMENTS
 WWW.USMSARANVTT.COM OU 06 47 92 02 97

LAND ARTS (Adultes)

Proposé par la MLC
 > 240, ALLÉE JACQUES-BREL
 > DE 14H À 17H
 > RENSEIGNEMENTS 02 38 72 29 25
 MLC45SARAN@GMAIL.COM

Samedi 24 juin**GALA DE NATATION SYNCHRONISÉE**

Organisé par l'Usm Natation synchronisée
 > CENTRE NAUTIQUE
 > À 21H.

Dimanche 25 juin**SCRAPBOOKING** (enfants), proposé par la MLC

> 240, ALLÉE JACQUES-BREL DE 10H À 12H
 > RENSEIGNEMENTS 02 38 72 29 25
 MLC45SARAN@GMAIL.COM

YOGA DU RIRE (Tout public)

Proposé par la MLC
 > 240, ALLÉE JACQUES-BREL
 > DE 11H À 12H.
 > RENSEIGNEMENTS 02 38 72 29 25 / MLC-45SARAN@GMAIL.COM

**Mardi 27 juin****CLUB DE LECTURE** (adultes)

> MÉDIATHÈQUE À 18H30
 > ENTRÉE LIBRE, RENSEIGNEMENTS
 02 38 80 35 10.

Vendredi 30 juin**CONSEIL MUNICIPAL**

> MAIRIE À 19H

Vendredi 30 juin

AQUAGYM « AQUA HITS DE TOUS LES TEMPS », Venez vous dépenser au son des plus grands hits. 1H30 d'aquagym entrecoupé d'un aquapéro vitaminé.

> CENTRE NAUTIQUE
 > DE 20H À 21H30
 > INSCRIPTIONS DU 12 AU 29 JUIN DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES (SARANAIS 4,50 €, HORS COMMUNE 6,50 €). OUVERT À TOUS.

Vendredi 30 juin et Samedi 1^{er} juillet**DANSE** « L'HUMAIN AU CŒUR DE LA DANSE », proposé par Art's Danse

> SALLE DES FÊTES
 > À 20H30
 > RÉSERVATIONS 06 81 26 56 32
 ARTSDANSE.SARAN@GMAIL.COM

INSCRIPTION AUX ÉCOLES DE MUSIQUE ET DE DANSE

Retournée 2017-2018 : Lundi 11 septembre 2017

Inscriptions à l'Accueil de la mairie à partir du 20 mai pour la musique, et du 6 juin pour la danse et ce, jusqu'au 10 septembre (sous réserve de places disponibles).

Tarif trimestriel en fonction du QF pour les Saranais. Pièce à fournir : Attestation d'assurance responsabilité civile et/ou extra-scolaire.

Pour les danseurs seulement : Certificat médical d'aptitude à la pratique de la danse.

Pour la musique : permanence des enseignants le vendredi 8 septembre de 18h à 20h et choix de l'instrument le samedi 7 octobre 2017.

Art brut

chez les P'tits Loups

Les parents du Multi accueil et de l'Accueil familial des P'tits Loups sont invités le 9 juin à une exposition d'art brut réalisée par leurs chéribins. Un projet original porteur de grandes valeurs en termes de développement.

I l n'y a pas d'âge pour s'exprimer artistiquement. La structure municipale pour la Petite enfance a lancé cette saison un projet original autour de l'art brut, pour les enfants qu'elle accueille. Créer, toucher, jouer, manipuler... les ateliers ont développé les capacités créatrices des tout-petits. À l'initiative du projet nous trouvons **Cécile Rivière, éducatrice jeunes enfants**. « L'art est le vecteur le plus large, celui qui ouvre toutes les portes, dit-elle. J'avais lu pas mal d'articles sur l'art brut, qui consiste à mettre en formes des matériaux, et ce sans formation particulière. C'est ce que font spontanément les enfants. Le fil rouge de ce qui se fait ici au quotidien. C'est un point de départ qui est évolutif. Il n'y a aucune attente de résultats, d'objectif de production ». Ainsi depuis décembre la vingtaine d'auxiliaires de puériculture et d'éducatrices qui encadrent les 85 enfants du multi-accueil se sont plongées avec dé-

lice dans l'art brut. Les enfants de l'unité Koalas (de 3 mois à un an), au contact de papiers de couleur plastifiés, de reproductions de toiles de maîtres, ont développé des capacités d'observation et de manipulation. Ceux de l'unité des Oustitis (de 1 à 2 ans), ont laissé libre court à leur inspiration à partir de collages avec pas mal de matériaux de récupération (tissus, papier, plumes...). Une façon de mettre en valeur le toucher, la motricité fine, le travail de la main.

Une action collective qui sera reconduite

Enfin les enfants de l'unité des Girafes (2 à 3 ans) ont fait des promenades en forêt à la recherche de brindilles, feuilles, glands... afin de créer un arbre. Ils ont aussi confectionné une superbe baleine bleue en bouchons plastiques. Une action forte en termes de gestion de l'espace, de travail collectif. Les parents ont participé au projet en faisant de la récupération de matériaux. Ce projet « art brut » est ainsi aussi un support de

sensibilisation à l'environnement pour les adultes. À souligner que les assistantes maternelles de l'Accueil familial et les 90 enfants dont elles s'occupent ont participé au projet lors des ateliers d'éveil autour de la thématique de la couleur (bleu, rouge, jaune, vert). « L'intérêt de cette opération est de regrouper les unités sur un même projet, dit **Mélanie Boutron, adjointe du multi-accueil**. Cette action transversale est assez rare ». Pour **Evelyne Pillas, responsable du Multi-accueil** : « La rencontre de fin d'année avec les parents est un temps fort des P'tits Loups, au même titre que la réunion de présentation à la rentrée de septembre. C'est un moment

convivial, d'échanges, de confidences entre nous et les parents mais aussi au niveau des liens entre les parents et les enfants ». Au programme du vendredi 9 juin, à partir de 18 heures : exposition des productions des enfants mais aussi panneaux, diaporama de photos de la vie quotidienne (repas, activités, sorties, moments festifs...).

• **Clément Jacquet**



Direction de l'Action sociale VOYAGE SENIORS

LES ÎLES GRECQUES CIRCUIT DECOUVERTE DES CYCLADES

Du mardi 3 au mardi 10 Octobre 2017
8 jours / 7 nuits

- Départ mardi 3 octobre au matin du foyer Georges-Brassens pour une arrivée à Athènes où chacun pourra profiter d'un tour panoramique de la ville avec soirée et nuit dans un bel hôtel du centre ville.
- Le 4 : Traversée de la mer Egée pour une installation sur l'île de Paros dans l'archipel des Cyclades - Hôtel doté d'une jolie architecture typique et situé en bord de mer avec sa plage privée et sa piscine d'eau de mer ; entouré de nombreuses tavernes...
- Les visites des îles de Delos, Mykonos, Antiparos et Naxos s'enchaîneront pendant le séjour avec chacune sa particularité, son originalité et sa beauté.



- Après une dernière escale à Athènes pour soirée-nuit avant la journée finale du séjour avec la visite des lieux magiques des vestiges les plus célèbres au monde...
- Retour le 10 octobre en fin de soirée sur Saran.

Tarif haut = 1 260 €
Tarif bas = 693 €

INSCRIPTIONS : en Mairie les mardi 6 juin et mercredi 7 juin de 8h30 à 12h au foyer Georges-Brassens les jeudi 8 juin et vendredi 9 juin de 8h45 à 12h.

Une réunion de préparation au départ sera organisée avec l'organisateur du voyage pour la remise du carnet de voyage et la présentation complète des journées en début du mois de septembre. Pour tous renseignements, **contactez Emmanuelle Goïn au 06 66 84 79 99.**

Bien dans ses pompes !

Installé depuis peu dans la galerie commerciale d'Intermarché, Pascal Kaczmarek propose son savoir-faire de cordonnier. Une prestation qui s'accompagne de toute une gamme de services personnalisés et de proximité.

Depuis le 1^{er} avril, Saran dispose d'un nouveau cordonnier. Si la date d'ouverture de ce commerce peut éventuellement laisser penser à une blague, il n'en est rien. Et cette nouvelle ravira sans doute celles et ceux qui déploieraient la disparition d'un tel service sur notre commune.

À tout juste 50 ans, **Pascal Kaczmarek** s'est décidé à prendre son expérience et son savoir-faire à deux mains. Il a tout d'abord racheté le fond situé à l'entrée de la galerie du centre commercial Intermarché du Vilpot, puis a créé son entreprise individuelle. « Je suis cordonnier de formation » précise ce quinquagénaire sympathique. « J'ai travaillé pendant 25 ans dans la galerie commerciale du centre Leclerc de Fleury-les-Aubrais en tant que salarié. Je souhaitais évoluer » explique-t-il. Le déclic s'est fait à la découverte de l'annonce de mise en vente du fond de Saran. Un fond qui a accueilli précédemment et pendant plus d'une décennie, la même activité. « J'ai vu l'annonce et je me suis lancé. Le temps de mettre tout ça en route a pris une bonne année » confie notre interlocuteur.

Une offre multi-services

Depuis deux mois, Pascal Kaczmarek commence à prendre ses marques à Saran. Du lundi après-midi au dimanche midi, soit 6 jours sur 7, il propose toute une gamme de services. La cordonnerie, en premier lieu. « Semelles, talons, premier intérieur... Tout se fait et se refait » résume-t-il. Outre son activité de prédilection, il propose de très nombreux services. La réalisation de

clés, et notamment celles à trois points, de télécommande pour les transpondeurs ; la gravure de plaques d'immatriculation pour autos et motos et de plaques d'activité professionnelle ; la création de tampons personnalisés et divers travaux d'imprimerie. À cette offre diversifiée s'ajoute de petits services, comme par exemple la mise à disposition d'un photocopieur.

À l'heure d'un premier bilan, notre jovial cordonnier se montre confiant. « Mon inquiétude portait sur le flux de clientèle. Mais ça se passe bien, j'ai du boulot, en particulier avec les clés. C'est un très bon début d'expérience. J'ai reçu un bon accueil de la part des clients. Ce sont surtout des habitués, ils m'ont bien adopté » se réjouit-il. Au point que son comptoir, doté d'une machine à café, est devenu le point de ralliement de plusieurs retraités du quartier. Une convivialité et une proximité que Pascal Kaczmarek apprécie.

Parmi ses projets pour les mois à venir, le réaménagement de son fond, et peut-être l'installation d'un point internet. Un service qui a disparu avec la généralisation des connections et qui fait cependant défaut à certains. Un service de proximité qui reflète bien la démarche de notre cordonnier.

• **Arnaud Guilhem**



LA CORDONNERIE DU VILPOT EN BREF

Activité : Cordonnerie, clés, tampons, plaques d'immatriculation, imprimerie et gravure.

Adresse : Centre commercial Intermarché, rue Louis-Aragon.

LogemLoiret

fête ses 70 ans



LogemLoiret, qui gère 400 logements sociaux sur la commune, célèbre ses soixante dix ans. Parmi ses projets majeurs se situe en bonne place la rénovation des habitations des Chimoutons.

Une belle histoire au service du logement social. Créé en 1947 par le Conseil général du Loiret, le bailleur social a pendant sept décennies, sous diverses appellations (OPDHLM, Opac, OPH, LogemLoiret), mené une politique volontariste à destination des ménages du département. En 2017, l'établissement public poursuit son cap : Entretien et développer son parc immobilier qui comprend du logement collectif, du logement individuel, du semi collectif et des structures spécialisées. Tout cela en étroites relations avec les collectivités locales et les partenaires sociaux. « Notre vocation est de loger des personnes dans de bonnes conditions, dans des logements de qualité à des prix abordables », dit **Olivier Pasquet, directeur général**. Le parc saranais est composé de 400 logements (260 appartements en collectif, 117 en individuel, 23 en semi collectif). Le bailleur social a, au fil du temps, construit de nombreux ensembles sur la commune. Les premiers ont



été élevés en 1974 sur l'ancienne route de Chartes et rue du Bourg (21 logements). Celui des Chimoutons (137 logements) a vu le jour en 1977. En 1986, c'est au tour des Champs Gareaux (59 logements) et de

la Chiperie (49 logements). Puis le Kiosque au début des années 90 (101 logements). Le dernier en date étant celui de la Bertinerie en 1995 (32 logements).

Un projet d'entreprise 2017-2027

À cela s'ajoutent deux opérations d'hébergement : le Centre d'accueil spécialisé Adapei du Chêne-Maillard (en 2003), le Foyer d'accueil médicalisé pour autistes et le Service d'éducation spéciale et de soins à domicile (Sessad), chemin des Sablons, en 2013. « Notre patrimoine est adapté à l'évolution de la société, poursuit Olivier Pasquet. Nous travaillons bien avec les élus saranais, de façon intelligente. Ils sont proches des gens et nous sommes à l'écoute de leurs besoins ». Projet phare pour 2018, LogemLoiret va entreprendre la réhabilitation des logements des Chimoutons. L'opération, d'un coût de cinq millions d'euros hors taxes, concerne la rénovation complète de l'électricité, de la plomberie et de la chaudière. Les parties communes et les parkings sont également concernés. L'office public va également changer en 2017 les menuiseries à la Chiperie. Parmi les diverses opérations prévues pour ses 70 ans, le bailleur social inaugure le 15 juin un nouveau site Internet interactif (possibilité de trouver un logement, espace client pour chaque locataire, paiement des loyers...). Lors de cette journée le nouveau logo sera également dévoilé. « On veut aller plus loin dans la dématérialisation, conclut le souriant directeur général. Nous sommes également en train de construire le nouveau Projet d'entreprise pour 2017-2027.

LogemLoiret est une entreprise qui se porte bien sans renier ses valeurs fondatrices ».

• **Clément Jacquet**



LogemLoiret c'est :

- **Un établissement public** géré par un conseil d'administration, avec à sa tête le président du Conseil départemental.
- **14 625 logements** répartis sur 149 communes, pour 32 000 personnes logées (chiffres 2016).
- **230 salariés** dont 100 sur Orléans.
- **2 agences** sur l'agglomération dont « Val et Forêt » qui gère le parc Saranais.
- **1 579 rénovations** prévues d'ici 2022.
- Un chiffre d'affaires de **61 millions d'euros** (dans les 50 entreprises du Loiret).
- **La note 7,8 sur dix** obtenue en 2016 lors d'une enquête de satisfaction auprès des locataires.

UN PROJET DE TERRITOIRE À LA VA-VITE

Orléans Métropole œuvre actuellement à la définition de son projet de territoire.

Un document stratégique pour la nouvelle intercommunalité pour lequel les habitants ne sont guère associés.



Cest désormais officiel ! Depuis le 1^{er} mai, Orléans Métropole est une véritable métropole. Le décret d'application en ce sens a été signé par l'ancien gouvernement le 30 avril et publié au Journal officiel le lendemain. Une des premières étapes de cette nouvelle structure, qui se substitue à la Communauté urbaine, interviendra en juillet prochain, lors du premier conseil. Il s'agira de mettre en place la nouvelle gouvernance. À cette occasion, la vingtaine d'actuels vice-présidents devrait être confirmée dans leurs fonctions, selon toute logique.

Une consultation minimaliste

À nouvelle ère, aire nouvelle. Orléans Métropole travaille par ailleurs depuis quelque temps à définir son Projet de territoire, qui sera présenté aux maires le 19 juin. Pour rappel, ce document constitue la feuille de route de la métropole. Un document stratégique qui définira les axes d'actions de la nouvelle intercommunalité. Parmi ces grands axes, citons les relations de la métropole avec les territoires, son environnement, sa zone d'influence et d'attractivité, ou encore avec le Département, la Région, Tours Métropole et l'Île-de-France. La réflexion portant sur l'équilibre à trouver avec les différents territoires voisins d'Orléans Métropole. Autre axe important, le développement économique, l'emploi, l'enseignement supérieur et la formation. La métropole doit également penser à l'organisation de son territoire en matière d'urbanisme, de déplacements, d'environnement, et de qualité de vie. Le 30 mars dernier, les conseillers communautaires

ont été très rapidement consultés à ce sujet lors d'un séminaire. Pour ce qui est des habitants, concernés en premier lieu par ces évolutions, Orléans Métropole n'a pas prévu de les associer véritablement. Ce qui apparaît le plus symptomatique de l'organisation d'Orléans Métropole. La nouvelle intercommunalité n'a ainsi pas envisagé de planning de concertation directe, déléguant cette démarche aux communes sur un temps très court. Ce qui laisse à penser que l'élaboration du projet de territoire

s'effectue à marche forcée. Une question se pose en ce sens : comment les citoyens peuvent-ils s'appropriier un projet de territoire et son évolution institutionnelle si on ne les sollicite pas ?

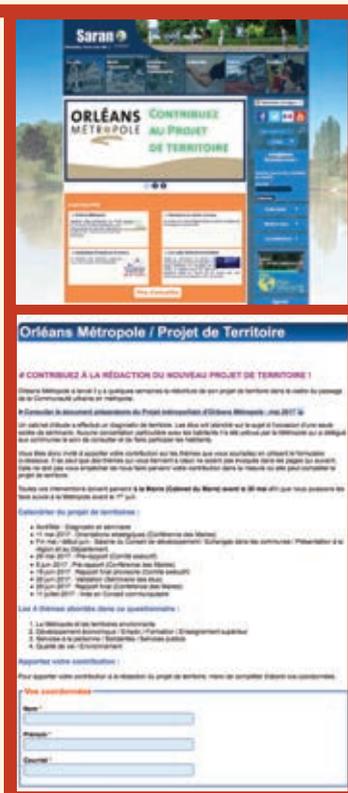
Pour l'heure, d'autres dossiers évoluent. À commencer par le schéma d'organisation des pôles territoriaux, en cours d'élaboration.

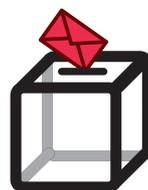
• **Arnaud Guilhem**

UNE CONSULTATION EXPRESS

L'élaboration du projet de territoire par Orléans Métropole s'est accompagnée d'une démarche de consultation menée dans des délais particulièrement brefs.

Informée courant mai, la Ville a tenté d'associer au mieux ses administrés à la conception de cette véritable feuille de route de la nouvelle intercommunalité. La date limite de consultation étant fixée au 30 mai, l'organisation d'une réunion publique n'a pas été possible. À défaut, la Ville a donc communiqué via une newsletter, sur son compte Facebook et par la presse. Un espace d'expression a également été créé le 17 mai sur le site internet de Saran, afin de recueillir les propositions et les commentaires des habitants. Cet espace a été rendu accessible au plus grand nombre grâce au point internet situé à l'accueil de la mairie. En ce qui concerne les élus saranais, une commission générale, à laquelle tous étaient conviés, s'est tenue le 30 mai. Il s'est agi ainsi, au cours de cette réunion, d'échanger et de compiler les propositions quant au projet de territoire.





ÉLECTIONS

EN BREF...

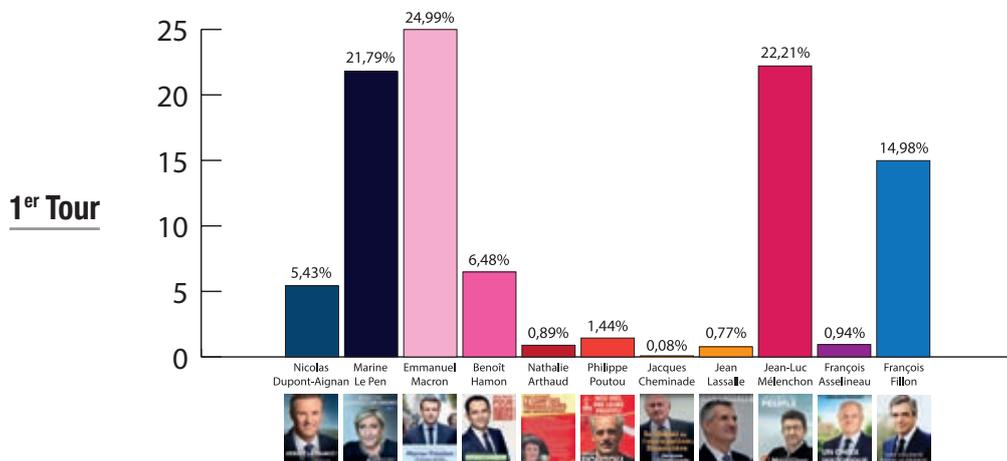
Règle de bon voisinage

Si vous possédez une haie en bordure de trottoir, nous vous demandons de l'entretenir ainsi que vos arbustes dans vos limites de terrain, pour le plus grand respect de chacun. Pensez à la sécurité des personnes circulant sur le trottoir avec une poussette, ou des enfants qui doivent marcher sur la route. Pour vos activités de bricolage ou de jardinage, pensez également à respecter les horaires pendant lesquels le bruit est autorisé : **les jours ouvrables de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30 ; les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h ; les dimanches et jours fériés de 10h à 12h.**

Opération tranquillité vacances

Les vacances approchent à grands pas et vous allez peut-être vous absenter de votre domicile. Dans ce cas vous avez la possibilité de faire surveiller votre habitation par la Police municipale. Ce service est entièrement gratuit, il vous suffit de remplir le formulaire d'inscription sur le site de la Ville <http://www.ville-saran.fr> ou de venir vous inscrire en mairie aux heures d'ouverture. **Renseignements 02 38 80 34 38.**

RÉSULTATS DE L'ÉLECTION PRÉSIDENTIELLE 2017 À SARAN



Nombre d'inscrits : 11268 - Participation : 75,75% - Votes blancs : 163 - Votes nuls : 60

2^e Tour

Nombre d'inscrits : 11268 - Participation : 72,48% - Votes blancs : 715 - Votes nuls : 272

LES ÉLECTIONS LÉGISLATIVES

Le premier tour des élections législatives se déroule le dimanche 11 juin, le second a lieu le dimanche 18 juin. Petit mémento pratique.

Les électeurs saranais peuvent remplir leur devoir citoyen dans quinze bureaux de vote répartis sur cinq lieux : salle des Fêtes (bureaux 1 à 4), centre Marcel-Pagnol (bureaux 5 à 7), école primaire des Sablonnières (bureaux 8 à 10), salle des Aydes (bureaux 11 et 12) et gymnase Jacques-Brel (bureaux 13 à 15). Les bureaux sont ouverts de 8h à 18h. Pour voter les documents à présenter sont une carte d'électeur à jour (facultatif) ainsi qu'une pièce d'identité (carte nationale d'identité, passeport). En ce qui concerne les procurations, celles-ci doivent être établies dans un commissariat (Faubourg Saint Jean - Orléans) ou un tribunal (rue de la Bretonnerie - Orléans), avec comme délais le dernier samedi midi précédent le scrutin. Il est nécessaire pour effectuer cette formalité de se munir de sa pièce d'identité. Il est possible de remplir la demande de procuration au préalable sur le site Internet : **service-public.fr**. Cependant il est obligatoire de la valider ensuite

auprès de l'autorité. En aucun cas la mairie ne délivre de procuration.

Une organisation très stricte

La personne mandataire mandante, c'est-à-dire celle qui reçoit la procuration, doit elle-même être inscrite sur les listes électorales de la même commune. La procuration peut être délivrée pour un, deux tours ou pour un an. Le premier tour se déroulant pendant les vacances scolaires et leur flot de départs, pensez à l'établir dans les délais. La tenue des bureaux de vote est assurée par un président (un élu) et par deux ou trois assesseurs. Le dépouillement des bulletins de vote se déroule dans chaque bureau à partir de 18h. Il est effectué par les assesseurs et des scrutateurs pris parmi le public. Les résultats sont transmis au bureau centralisateur qui se tient à la salle des Fêtes et affichés au fur et à mesure sur un écran installé sur la scène. Ils seront ensuite affichés dans le hall d'accueil de la mairie et consultables sur le site Internet de la Ville. C'est la préfecture qui regroupe tous les résultats du département et les remonte au niveau national.

• Clément Jacquet

Le Chiffre du Mois

ASFAS

40

C'est le nombre de communes dont sont originaires les 467 licenciés de l'Asfas (deuxième club du Loiret en chiffres). À la première place nous trouvons Saran avec 77 athlètes. Suivent Orléans (60 licenciés), Ormes (30 licenciés), Saint-Jean-de-Braye (28 licenciés), Ingré (24 athlètes). Fleury-les-Aubrais avec 20 licenciés représente 4,3% du total. Suivent ensuite par ordre décroissant Gidy, Chevilly, Chécy, Boigny, Saint-Jean-de-la-Ruelle, La Chapelle-Saint-Mesmin, Bricy, Patay... Et beaucoup plus loin, avec de un à trois licenciés, des villes comme Toury, Janville, Ouzouer-le-marché, Boulay-les-Barres... Autre élément révélateur : 3 licenciés sur 4 proviennent de l'agglomération. 100 licenciés sont hors agglomération. 26 licenciés de l'Asfas viennent d'autres départements (Ndlr : Les départements limitrophes mais aussi la région parisienne, Lyon, Marseille, Bordeaux...). Il s'agit dans ces derniers cas d'athlètes qui poursuivent leurs études ou travaillent ailleurs mais conservent leur dossard Asfas dans les compétitions auxquelles ils participent. « L'Asfas est un club fédérateur, dit **Lise D'Herde, la nouvelle présidente**. Le club s'adresse à toute l'agglomération et bien au-delà. C'est une structure phare dont la réputation est très forte : ce large éventail des villes d'origine de nos athlètes souligne notre savoir-faire, la compétence des entraîneurs et des dirigeants, et la qualité des installations. Sans oublier l'ambiance ». (Ndlr : Il n'est pas inutile de rappeler que le subventionnement de l'Asfas et l'entretien des installations sont assurés par la seule ville de Saran !). Selon **Bernard Détharé** qui a été président de 2003 à 2008 : « Dès le départ on était à 27-30 clubs et on est monté jusqu'à 48. Dans le milieu des années 90 on a vraiment eu du monde d'un peu partout. Il y avait peu de stades où l'on pouvait pratiquer l'athlétisme en permanence. Et des entraîneurs qui étaient profs Staps nous ont amené pas mal d'étudiants ». Sur le plan de l'actualité, les dirigeants de l'Asfas ainsi que ceux du CJF et de l'ECO, sont actuellement en pleine discussion pour mutualiser leurs moyens (transport, hébergement, entraîneurs...) « dans le but de faire des économies », conclut Lise d'Herde.

EN BREF...



Cartes nationales d'identité et Passeports

Afin d'anticiper les délais pour l'obtention de vos Cartes d'identité ou Passeports, pensez à prendre rendez-vous auprès de l'Accueil de la mairie au **02 38 80 34 01**. Pour les pièces administratives à fournir, consultez le site <http://www.service-public.fr>

Deuxième vie pour les textiles

Si avec les beaux jours il vous vient l'idée de faire du tri dans vos armoires, ne jetez pas les vêtements que vous ne mettez plus ! L'association d'insertion **Le Tremplin**, collecte, trie et revend à petits prix les textiles en bon état. Pour les textiles usés, ils sont envoyés au recyclage. Vous trouverez 160 points de collecte textiles disponibles sur le territoire d'Orléans Métropole.

Horaire déchetterie

De mars à octobre, la déchetterie de Saran, située rue Marcel-Paul est ouverte : **le lundi de 14h à 18h30 / du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h30 / le dimanche de 9h à 13h.**



Le square Pierre-Semard accueille un jardin à cultiver par tous. Et des animations comme celle du 17 juin avec un pique-nique à partager.

Tomates, pommes de terre, salades, courgettes, aromates, fleurs... L'espace public de 75 m² mis à disposition par la mairie est ouvert à tous. Il appartient en effet aux habitants du quartier, de Saran et d'ailleurs de le cultiver, d'assurer les plantations, l'entretien, la récolte... et d'en garnir leurs assiettes. À l'origine du projet nous trouvons **Kathryne et Samuel Roger** ainsi qu'**Ingrid et Arnaud Boucher** qui se sont inspirés du mouvement international « Les Incroyables comestibles ». « C'est un lieu de vie qui appartient à tout le monde, explique Kathryne et Ingrid. Chacun peut venir planter, arroser, goûter, cueillir. Le jardin est presque un prétexte. L'essentiel est le partage et le plaisir ». Les maîtres mots sont en effet communiquer, échanger, rompre l'individualisme et l'isolement. La mairie a donné rapidement le feu vert. Les jardiniers municipaux ont en février retourné la terre. Les gens du quartier apporté leurs outils, donné des conseils. « La démarche nous intéressait car elle tourne autour de l'implication des habitants et crée du lien social, précise **Mathieu Gallois, adjoint municipal à la Vie des quartiers, à la Citoyenneté et à la Démocratie**. Les gens se ré-approprient leur ville, l'espace public. Des habitants d'horizons divers se rencontrent, échantent, se connaissent ». Le jardin partagé est aussi un support pédagogique et inter-générationnel. Les élèves de l'école des Sablonnières ont réalisé des plantations de haricots et de tomates, des arrosoirs, des moulins à vents, des étiquettes. Les jeunes du relais de quartier du Vilpot un composteur, un bac à aromates, un hôtel à insectes. « Cela amène de l'animation dans le quartier, poursuivent Kathryne et Ingrid. On aimerait également rencontrer les gens du foyer Georges-Brassens. Nous sommes ouverts sur des informations sur le jardinage. En résumé le jardin c'est un fabuleux outil d'échanges ». **À noter dans vos agendas le premier rendez-vous du jardin communautaire, le 17 juin : un pique-nique à partager.**

Page facebook : www.facebook.com/incroyables-ComestiblesSaran

• Clément Jacquet

Les talents audiovisuels de THÉO

Pendant son stage de fin d'études Théo Rocton réalise, entre autres, un film à destination des professionnels de santé invités par la mairie à s'installer sur Saran.

Dans le cadre de son DUT Métiers du multimédia et de l'Internet, **Théo Rocton**, 20 ans, effectue du 3 avril au 23 juin, son stage de fin d'études au sein du service communication de la mairie. Ses missions lors de cette immersion de



trois mois dans le monde professionnel ? Réaliser une vidéo sur les atouts de la ville à destination des professionnels de santé dans le cadre du projet « Saran cherche médecins ». Il reconfigure également l'espace consacré aux publications municipales sur le site Internet de la ville, de façon à le rendre plus lisible, avec des fonctions supplémentaires. Enfin Théo réalise des vidéos pour les P'tits Loups portant sur le langage des signes. Des travaux qui correspondent à sa formation initiale et à ses envies. « J'ai toujours aimé les nouveaux médias, qui ont de plus en plus d'impact, explique le futur technicien polyvalent. Je suis aussi attiré par l'audiovisuel, aime faire des photos, manipuler les ordinateurs. C'est une passion. Il y a dans ce stage un objectif vraiment utile. En tant que Saranais je serai satisfait si par mon travail je contribue à l'arrivée de professionnels de santé sur la commune ». La mairie mène en effet activement depuis quelques mois une opération d'aide et de soutien aux futurs praticiens pour leur installation sur la commune, notamment dans les deux cabinets médicaux installés au Chêne-Maillard

et aux Sablonnières. Théo Rocton a ainsi réalisé un film composé de trois éléments. La première vidéo est une promotion de la ville. On y voit un montage de séquences traitant de l'activité économique, de l'éducation, des structures de communication routière, du pôle santé, de la qualité de vie à la saranaise (équipements culturels, sportifs, vie associative...).

Lancement du Kiosque

Le second clip se présente sous forme d'interviews de professionnels de santé saranais (médecin, infirmière, pharmacien) ainsi que d'habitants. Enfin dans le troisième document audiovisuel, Théo présente, sous forme d'une vidéo Vlog (vidéo blog), ce qu'il est possible de faire sur Saran en une journée. Les trois vidéos seront mise en ligne dans les semaines à venir sur le site de la Ville ainsi que sur Facebook et Youtube, médias très fréquentés par les jeunes médecins qui utilisent de plus en plus les nouvelles technologies. Autre chantier pour le stagiaire : la création du Kiosque sur le site de la mairie, qui centralise les publications municipales (Repères, Oyez, le guide municipal, Saran sports...), avec possibilité d'accès aux archives. La nouvelle version comprend trois icônes pour autant de fonctions que l'internaute

peut activer d'un simple clic : consulter, télécharger, écouter. Cette fonction de lecture audio entre de plain-pied dans la démarche handicap de la municipalité. Enfin Théo réalise une vidéo pour la crèche afin de sensibiliser les enfants de la structure et leurs parents au langage des signes. « Il a un regard extérieur et apporte une expertise, dit **Sébastien Prévot, webmaster municipal et maître de stage de Théo**. Son travail à destination des professionnels de santé rentre dans notre campagne de communication que nous souhaitons également voir relayée par les habitants sur les réseaux sociaux. Théo a été chargé de missions et a été autonome dès le premier jour. Il maîtrise les logiciels et nous a appris beaucoup de choses. C'est quelqu'un qui s'adapte. Il a de suite été dans « la commande ». Le mot de la fin revient à celui qui pendant ses loisirs crée de la musique électro sur ordinateur : « J'ai reçu un très bon accueil en mairie et apprécié la bonne ambiance dans le service, le travail en équipe ». Bon vent et bon son Théo !

• **Clément Jacquet**



LE STREET ART TISSE SA TOILE

En décembre prochain, la galerie du château de l'Étang et le centre-bourg accueilleront l'exposition « Poésies urbaines », dédiée aux différents modes d'expression du Street Art. Ce projet, qui associe les Saranais et de nombreux partenaires, a débuté en avril dernier.

Si le graffiti a popularisé le Street Art, ce mouvement artistique né à New York au milieu des années 70 ne saurait être réduit à ce seul mode d'expression. C'est ce qu'entend montrer le Pôle culturel de la Ville, à travers l'exposition « Poésies urbaines », proposée du 5 au 31 décembre prochain. Une exposition qui aura pour particularité d'être présentée tant à l'intérieur de la galerie du château de l'Étang, qu'en extérieur, via un itinéraire qui mènera les visiteurs jusqu'au centre-bourg. « Ce projet participatif était dans les esprits depuis deux ans. Il s'agissait de trouver la ma-



nière de le concrétiser, avec pour idée maîtresse de montrer au public les différentes facettes du Street Art » explique **Annie Monnoury, responsable du Pôle culturel de la Ville**. Une exposition et surtout un grand projet participatif auquel sont conviés tous les Saranais. Il s'agit en effet pour vous de mettre dès à présent la main à la pâte. « Le fil conducteur de ce projet, qui est un sacré challenge, est le « Yarn bombing » ou « tricot urbain », « tricot graffiti », qui viendra à terme habiller le mobilier urbain du bourg et ses espaces naturels » précise **Michèle Abomès, responsable de la programmation de la galerie du château de l'Étang**. Ainsi, depuis avril, des Saranais de tous âges tricotent un peu partout. Que ce soit à la médiathèque, au château de l'Étang. Que ce soient les résidents du foyer Georges-Brassens en compagnie des enfants du local

du Vilpot, car le but de ce projet est aussi le partage des pratiques, ou encore les détenues du Centre pénitentiaire.

Arts de la rue, art dans les rues

Actuellement, le projet « Street Art » va crescendo. Il se poursuit durant tout l'été. À commencer par un atelier « Land Arts », proposé à la MLC et encadré par **Chloé Dumontaud**, le samedi 24 juin, pour des créations avec des matériaux issus de la nature.

Du 5 juillet au 12 août, dans le cadre de « Sous les pages, la plage », le « Street Art » sera également à l'honneur à la médiathèque et au château de l'Étang, et dans les structures de loisirs de la Ville. Des ateliers « Origamis » et « Dream catcher » au château de l'Étang, en compagnie d'**Aurélié Garnier, agent d'accueil et d'animation à la galerie** ; du basket de rue, une balade nocturne en roller, du golf street avec les éducateurs sportifs de la Ville ; ou encore un concert de Beat Matazz (abstract hip hop), lors de la fin de journée festive du mercredi 19 juillet. Chacun peut prendre une part active à ce projet, que ce soit lors des diffé-

rents ateliers, ou auprès des points « tricot » du Château et de la médiathèque (la laine et les aiguilles sont fournies), ou bien à domicile.

Un autre temps fort est prévu à l'automne, dans le cadre d'« Octobre rose », campagne d'information quant au dépistage du cancer du sein.

À cette occasion la statue de François Lavrat sur la place de la Liberté sera « origamisée ». En novembre, la médiathèque proposera une scène ouverte « Slam », un atelier d'écriture et une programmation de films liés aux cultures urbaines. Ce projet participatif connaîtra son point d'orgue avec l'exposition, qui associera 2 à 3 artistes locaux, et les installations urbaines en décembre.

• **Arnaud Guilhem**

**Renseignements complémentaires :
à la Médiathèque 02 38 80 35 10
à la galerie du Château 02 38 80 35 70**





Valentine GOBY

« L'écriture c'est c

Grand espoir de la littérature contemporaine, Valentine Goby a répondu à l'invitation de la mairie le 11 mars pour une rencontre littéraire lors de l'inauguration de la nouvelle médiathèque. L'occasion de présenter son nouveau livre *Un paquebot dans les arbres* et d'échanger avec le public sur ses inspirations et ses valeurs.

« **U**n nouveau livre est un prétexte pour revenir sur le chemin de l'écriture, dit la romancière qui a écrit douze opus de littérature générale et de nombreux livres pour la jeunesse. Chaque livre est une porte ouverte sur le suivant. Il y a une résonance, une cohérence, entre chaque œuvre. Une œuvre nourrit l'autre ». Ses thèmes de prédilection ? la filiation, la résistance, la famille, le parcours de femmes. Valentine Goby effectue dans ses ouvrages, dont la plupart sont également édités en collection poche, un travail sur l'histoire, la mémoire, l'identité, la liberté. « La fiction peut couvrir les sciences sociales, poursuit l'auteur. L'écriture n'est soumise à rien. Je ne suis pas une écrivaine engagée. Mon écriture est au service des personnages. C'est

un moyen de transmettre des émotions. L'écriture c'est du sens ».

Un goût profond pour l'histoire

Depuis *La Note sensible*, son premier opus publié en 2002, Valentine Goby s'attaque souvent à des sujets difficiles. *Kinderzimmer (La chambre d'enfants)*, couronné du Prix des libraires en 2014, évoque la pouponnière du camp de concentration de Ravensbrück en 1944 où l'arrivée d'un bébé donne un sens à la vie, à l'amitié et à la solidarité entre détenues. Dans *L'Échappée* elle raconte la folle errance d'une jeune paysanne bretonne coupable d'avoir aimé un Allemand pendant l'occupation. Dans son dernier livre *Le Paquebot dans les arbres*, désigné *Roman français 2016* par

le journal *Le Parisien*, elle parle de la face cachée des trente glorieuses. Une grande signature doublée d'une humaniste, en somme.

Valentine Goby est née en 1974 à Grasse dans les Alpes-Maritimes, d'une mère tisserande et d'un père d'une dynastie de parfumeurs. « Je suis issue d'une famille de la bourgeoisie chrétienne, dit l'artiste. J'ai très tôt été contestataire, voulu prendre des chemins différents de mon milieu d'origine. J'ai fait des recherches et été séduite par les théories anarchistes et libertaires. Ce qui me faisait rêver adolescente ce n'était pas la mer mais les mines du Nord ». Elle nourrit très jeune un goût pour l'histoire depuis la Révolution et notamment celle qui court du XX^e siècle à aujourd'hui. « C'est par l'histoire que je suis

venue à la littérature », lance-t-elle. Valentine cite également ses références que sont les romanciers historiques et sociaux du XIX^e siècle tels Victor Hugo, Emile Zola... Après le bac Valentine Goby monte à Paris, intègre Sciences Politiques, s'inscrit à un syndicat, s'engage politiquement. « Je voulais me frotter au monde, se remémorer-t-elle. J'avais envie de collectif, d'idéalisme, de générosité. Si on n'est pas politique quand on est jeune, quand l'est-on ? ». Elle mène alors de vrais combats. Comme lors des grèves de 95 qui ont permis de créer des prépas Sciences Po en banlieue.

La littérature au centre de la vie

Après ses études, Valentine Goby part pendant trois ans en Asie. Elle y travaille pour des associations humanitaires auprès d'enfants des rues d'Hanoï et de Manille, avec des projets autour de la photographie, de l'ergothérapie... Cet engagement au service de l'enfance abandonnée for-

rencontre d'emblée son public. « Il y a une leçon dans tout cela, résume-t-elle. C'est que les gens voient parfois mieux en nous que nous-mêmes ».

La future auteure de livres pour enfants a été professeure de lettres pendant huit ans dans un collège d'Ile-de-France. « Je tenais à montrer aux élèves que *Les Misérables* est un livre pour la jeunesse, que ses personnages sont parmi nous, se souvient-elle. Ce qui m'intéresse c'est le passage de l'enfance à l'adolescence. La transmission ». Elle fait passer dans l'Éducation nationale son goût pour l'ailleurs, la différence, la tolérance. « Parallèlement à mon travail en direction des adultes j'ai dix ans d'écriture de littérature jeunesse, notamment sur le thème de l'immigration, dit-elle. J'ai besoin des deux. Ils me tiennent en équilibre ».

En 2013, chose rare, Valentine quitte Gallimard, l'une des trois plus grandes maisons d'édition de littérature, pour rejoindre la petite maison d'Actes Sud. Elle y publie *Kinderzimmer* dans la collection Babel. Un

événement littéraire : 80 000 exemplaires vendus en France, le livre traduit en six langues, Prix des libraires 2014... « Je ne pensais pas au succès, dit-elle en

toute modestie. C'est assez violent. Cela a été un palier. Cela m'a donné une visibilité, un nouveau lectorat ».

En bibliothèque, en librairie, l'écrivaine aime aller au devant du public lors de rencontres-dédicaces. Un week-end sur deux en moyenne, parfois en semaine. « J'adore cela, glisse-t-elle dans un sourire. C'est chouette de rencontrer les lecteurs. L'écriture est un acte solitaire et ces rencontres permettent de reformuler mon travail ». Et plus loin : « Un texte c'est aussi un prétexte. Le livre est vivant. C'est un superbe outil d'échange. En France on a une chance extraordinaire avec le réseau des bibliothèques. Elle sont très dynamiques, amènent les gens aux

livres. J'adore aussi rencontrer des classes, le contact des jeunes. C'est mieux que les crèmes anti-âge. C'est le secret de la jeunesse ».

« La médiathèque de Saran, on n'a pas envie d'en partir »

Lors de son passage à Saran, Valentine Goby a donné ses impressions sur la médiathèque nouvelle version : « Elle est hyper chaleureuse. Avec ses espaces privés, intimes. On a l'impression d'être chez soi. On n'a pas envie de partir ». Maman d'une fille de quatorze ans, Valentine a comme loisirs, hormis l'écriture qui est une vraie passion, une appétence pour la montagne et les belles activités qu'elle offre : randonnées, ski... « Toute mon enfance est liée à la nature, confie-t-elle. Comme dans *Un Paquebot dans les arbres* la nature est le lieu de la réconciliation ».

Pour conclure, lorsqu'on lui demande de donner ses auteurs contemporains favoris elle cite, entre autres, Albert Cohen, Marguerite Duras, Toni Morrison, Charlotte Delbo... Valentine a prévu son prochain livre autour de l'œuvre de cette dernière, grande personnalité de la Résistance, communiste. Une figure historique qui fédère tous les terrains d'exploration littéraire de la première auteure reçue par la nouvelle médiathèque.

• Clément Jacquet

du sens »

mera la substance de ses débuts en littérature. « J'ai toujours aimé écrire, que ce soit mon journal, des lettres ou des poèmes, explique la romancière affable. J'avais envoyé à des amis des photocopies de ce que j'écrivais pendant mon expérience humanitaire. Ils ont trouvé cela très fort et m'ont suggéré de le présenter à un éditeur. Cela ne venait pas de moi. Je n'y croyais pas personnellement. Je me suis dit que quitte à être rejetée autant le présenter à un géant de l'édition. Quand Gallimard a accepté de publier mon manuscrit les bras m'en sont tombés. J'ai alors compris que la littérature était au centre de ma vie ». Ainsi publie-t-elle à 28 ans *La Note sensible*, œuvre écrite aux Philippines, qui



Un CV qui dit d'une belle âme

Valentine Goby est maître de conférences à Sciences Po, en littérature et ateliers d'écriture. Parmi ses nombreuses récompenses : Lauréate de la fondation Hachette, Prix Méditerranée des jeunes, Prix des libraires avec *Kinderzimmer*... L'écrivaine est présidente depuis 2014 du Syndicat national des auteurs, vice-présidente de la Charte des auteurs et illustrateurs jeunesse, Chevalier des arts et des lettres. Elle a fondé *l'Écrit du cœur*. Un collectif d'écrivains soutenant des actions de solidarité.

Le P'tit Crème

fête Couté depuis 25 ans

Le groupe saranais Le P'tit Crème met en musique et en chanson les textes de Gaston Couté, poète local. Quatre artistes de chansons et d'expressions sociales.

Les copains d'abord. S'il est un chanteur dont le groupe accueille volontiers la filiation, c'est bien Georges Brassens. On pourrait citer aussi Renaud, Bernard Lavilliers ou encore François Béranger. Après Gaston Couté bien entendu. « *Le P'tit Crème* c'est avant tout l'histoire d'une grande amitié, disent d'emblée les quatre musiciens. Des moments de plaisir, de jouer, d'être ensemble, avec toujours la même flamme, la même dynamique autour de textes de Couté. Le chemin se fait en marchant ». En 25 ans, le groupe a adapté et interprété 25 textes de **Gaston Couté, poète loiretain, libertaire et chansonnier**, figure du Montmartre artistique du début du XX^e siècle. Le groupe saranais est composé de **Jean Foulon à la guitare et au chant, de Michel Monié à l'accordéon, de Bruno Méranger à la guitare et à la mandoline et de Cédric Vingerder à la batterie**. Pourquoi avoir choisi Gaston Couté ? « J'ai

été subjugué par sa poésie, assure Jean Foulon, leader du groupe. Sa façon d'écrire, le sens de la liberté qui traverse les textes de ce grand syndicaliste, anarchiste et pacifiste ». « C'est aussi un hommage à un poète méconnu, maudit, poursuit Bruno. Ce qui me plaît dans ses textes se sont ses références. Il y a une patte *P'tit Crème* qui reste dans la même veine ».

Pour Michel : « Couté c'est social, humaniste. Il existe un amour des gens. Ce n'est jamais insultant ou méprisant ». « Les images sont sympas, affirme Cédric. C'est plein d'amour ». Enfin pour Yves Tréfleze qui assure le son du groupe : « Son aspect contestataire est toujours vivant, proche des situations d'aujourd'hui. Ça n'a pas vieilli ». *Le P'tit Crème* est né de la rencontre de passionnés autour de l'atelier de Musiques actuelles créé au centre culturel Jacques-Brel. Le groupe formé de Jean Foulon, François Gerbel et Bruno Méranger voit le jour en 1992, en accompagnant à l'époque la chanteuse Rachel. Dominique Moreau, Estelle Boué, feront aussi partie de l'aventure musicale.

Sur une compilation avec Edith Piaf

Le groupe sort un premier CD en 1997 *À l'Auberge de la route*. Suivront *Les Électeurs* en 2002, *Sur le Pressoir* en 2007 et *Nos 20 ans* en 2012. Citons quelques titres qui disent de l'œuvre de Cou-



té : « L'amour anarchiste », « Le fondateur de canons », « Chanson du braconnier », « Les mangeux d' terre », « Le patois de chez nous »... *Le P'tit Crème* est aujourd'hui seul en France à jouer et chanter du Couté sous forme de groupe. Reconnaissance nationale en 2008 avec la compilation d'EPM consacrée à Gaston Couté, où le groupe côtoie plusieurs artistes dont Edith Piaf. « On préfère faire découvrir les textes plutôt que de faire passer un message, dit Jean Foulon. Nous avons créé l'ambiance autour des textes plutôt que l'inverse. C'est l'ambiance qui crée l'écoute ». Et plus loin, les quatre musiciens, collégialement : « Il y a une vraie alchimie entre ce qu'on joue et ce qu'on chante, grâce à un grand respect mutuel. On apprend beaucoup des autres ». En 2010, le groupe produit un CD de Bernard Gainier, paysan de Meung-sur-Loire, grand « diseux » des textes de Couté. *Le P'tit Crème* participe dans la foulée à « Bernard, ni dieu ni chaussettes », film qui connaîtra un beau succès dans les salles d'arts et essais à travers tout le pays. Pour conclure évoquons l'actualité du groupe : la guinguette de Baule fin juin, le festival de Loire et celui de Beauce, respectivement le 23 et le 30 septembre. Sans oublier un concert au Théâtre de la Tête Noire en décembre. Théâtres, bibliothèques, MJC, plein air, festivals... Pendant 25 ans les musiciens ont fait vivre en musique la parole de Gaston Couté. *Le P'tit Crème* ou l'histoire du groupe qu'a bien tourné.

• Clément Jacquet



Les noces d'Or de Bernard et Claudine Faizeau

Figures saranaises appréciées de tous, le couple Faizeau a célébré en avril ses cinquante ans de mariage. La cérémonie était présidée par Michel Guérin.

L'émotion était palpable en ce samedi 29 avril à la salle de mariage du château de l'Étang lorsque Bernard et Claudine Faizeau, entourés de la famille et des amis, ont renouvelé leurs vœux. C'est Michel Guérin, ami de longue date, qui a prononcé le discours officiel. « C'était une cérémonie joyeuse et très bien organisée, dit l'ancien maire. J'ai accepté avec grand plaisir car il y a une certaine amitié entre nous. J'avais embauché Bernard lorsque que nous avons organisé la Police municipale. Pendant trente ans il a été un policier très actif, qui passait bien auprès des jeunes. Nous avons les mêmes vues sur l'animation. Nous aimons l'un et l'autre la vie en communauté, faire des blagues ». Le couple bien connu des Saranais a convolé en justes noces le 22 avril 1967. Bernard

Faizeau et Claudine Legarff se sont connus en 1964, alors qu'ils avaient respectivement 18 et 15 ans et travaillaient l'un et l'autre au magasin *Francis d'Orléans*. Lui au rayon boucherie, elle comme apprentie vendeuse. De cette union naîtront trois enfants : Gilles, Christelle et Tony. Puis six petits enfants : Alicia, Cléa, Adrien, Laurien, Lucie et Maïa-Lisa. La clé du bonheur selon les époux en or : « L'amour, la compréhension et l'ouverture sur les autres ».

De grandes qualités de cœur

Bernard, après une première carrière professionnelle comme boucher (Ndlr : il a notamment travaillé au village olympique pendant les J.O de 1972 à Munich), intègre le 6 décembre 1973 la police saranaise. Quand à Claudine, après avoir élevé ses trois enfants elle tient jusqu'en 1991 la droguerie du faubourg Bannier. Côté passion, Bernard est un musicien accompli. Il sera trompettiste au 2^e hussard, puis à la musique municipale d'Orléans et enfin à la fanfare d'Ormes-Ingré. « Je suis un fanfaron, dit celui qui



pendant quinze ans a animé le Comité des fêtes de la Ville. Nos enfants ont hérité de ce côté-là ». À l'heure de la retraite il s'est également entiché de l'orgue de barbarie, instrument qu'il accompagne au chant. Il se produit lors d'animation dans les maisons de retraite ou de festivals, avec Claudine à ses côtés. Le couple pratique aussi la gymnastique volontaire au sein de l'USM. Celles et ceux qui connaissent Claudine et Bernard louent leurs grandes qualités de cœur. « Nous aimons rendre service, disent-ils d'une même voix. Nous sommes ouverts sur l'extérieur, sur les autres. Pour nous les loisirs c'est le partage ». Les Faizeau c'est en somme un couple, un cœur et une famille en or.

• Clément Jacquet

CARNET DE ROUTE Avril 2017

Nous félicitons les jeunes mariés

15 avril

Fouad TACHFINT et Yousra TAZARANI

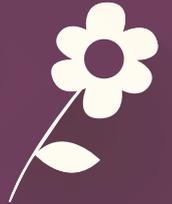
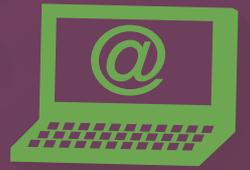
Nous saluons l'arrivée de

Wendy PAULINO – 9 avril
Aurore LALUQUE – 10 avril
Yaser-Enes BASER – 10 avril
Adam LAMJAHDHI – 12 avril
Alric SCHROEDER – 15 avril
Anaïs QUENTIN – 18 avril
Aaron CHÉRET – 23 avril
Paul BETTINGER – 24 avril

Nous regrettons le départ de

Jacqueline LONLAS veuve SIMONET – 79 ans
Guy CARRÉ – 88 ans
Marie-Françoise DUFRÈNE veuve LABEAU – 74 ans
Annick VIET épouse FOURMONT – 65 ans
Mauricette BOTTEAU veuve CHALON – 86 ans
Gisèle PASCALOU épouse DELARUE – 82 ans
Pierre CHAUVAT – 85 ans
Pierre HÉRAUD – 81 ans
Thierry de la BROSSE – 75 ans

2016



Forum



des ASSOCIATIONS



SAM. 9 SEPTEMBRE

Halle
des sports

10h
18h30

+
ACCUEIL DES
NOUVEAUX SARANAIS
DE 10H À 11H



Saran



{ Ensemble, vivons notre ville ! }

www.ville-saran.fr

